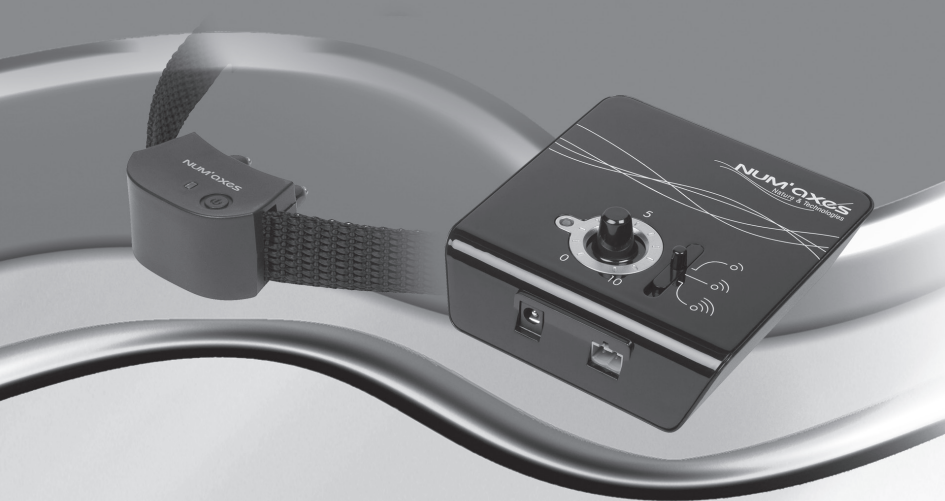




Canifugue Small

Guide d'utilisation	FR - 4
User's guide	GB - 20
Manual de instrucciones	ES - 35
Gebrauchsanleitung	DE - 50
Manuale d'uso	IT - 66

NUM'axes
Nature & Technologies

**DECLARATION « CE » DE CONFORMITE
« EC » DECLARATION OF CONFORMITY**

NUM'AXES

déclare que / declares that

l'ensemble anti-fugue / the pet fencing system

Canifugue Small

est conforme aux normes suivantes / complies with standards below:



Pour utilisation dans les pays suivants / For use in the marked countries:

FR, DE, IT, BE, NL, LU, GB, PT, SE, FI, DK, GR, ES, IE, NO, AT

NUM'AXES

Z.A.C. des Aulnaies – 745 rue de la Bergeresse – CS 30157

45161 OLIVET CEDEX – FRANCE

Tél. + 33 (0)2 38 63 64 40 / Fax + 33 (0)2 38 63 31 00

30/04/2015 – M. Pascal GOUACHE – Président du Directoire

A handwritten signature in black ink, appearing to be 'P. Gouache', written in a cursive style.

FOR USA

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician to help.

Any changes or modifications to this equipment, not expressly approved by NUM'AXES, may cause harmful interference and void the FCC authorization to operate this equipment.

FOR CANADA / POUR LE CANADA

CAN ICES-3 (B)/NMB-3 (B)

GUIDE D'UTILISATION

Nous vous remercions d'avoir choisi un appareil de la gamme **NUM'AXES**.

Avant d'utiliser l'ensemble anti-fugue, lisez attentivement les explications de ce guide que vous conserverez pour toute référence ultérieure.



Informations importantes relatives au produit et à la sécurité

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillé(e)s ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Avant la mise en place du collier, il est fortement recommandé de faire examiner votre chat ou votre chien par un vétérinaire afin de vérifier qu'il n'y a pas de contre-indications.
- Ne mettez pas le collier sur un animal en mauvaise santé (problèmes cardiaques, épilepsie ou autre) ou ayant des troubles du comportement (agressivité ...).
- Vérifiez régulièrement le cou de votre chat ou de votre chien car les frottements répétés des électrodes sur la peau peuvent parfois provoquer des irritations. Dans ce cas, retirez-lui le collier jusqu'à leur disparition complète. Ne laissez pas le collier plus de 8 heures par jour au cou de votre animal et profitez de la pose ou du retrait du collier pour vérifier qu'il n'a aucun signe d'irritation.
- La période d'initiation peut commencer sur un jeune chat ou sur un jeune chien âgé d'au moins 6 mois et ayant reçu une éducation de base.
- Le collier dispose de 8 niveaux de stimulations. Commencez toujours par le niveau de stimulation le plus faible puis déterminez le niveau d'intensité à partir duquel votre chien réagit en augmentant progressivement.
- N'hésitez pas à faire appel aux conseils d'un dresseur professionnel pour un dressage adapté à votre animal.

• Avant propos

La complicité qui règne entre l'homme et son animal de compagnie est primordiale. Cependant, l'animal est souvent guidé par ses instincts naturels et déroge aux règles que lui a enseignées son maître, provoquant plaintes pour vagabondage et dégâts tels que détériorations de parterres de fleurs, plongeon dans la piscine... Plus dramatique, il peut être victime ou à l'origine d'un accident de la route.

L'ensemble anti-fugue CANIFUGUE SMALL est un moyen moderne et très efficace permettant de maintenir un ou plusieurs chats/chiens en toute liberté dans un périmètre, clôturé ou non, que vous définissez.

• Composition du produit

- 1 collier rechargeable équipé d'électrodes courtes
- 1 base de recharge et 1 bloc d'alimentation
- 1 sangle nylon avec élastique anti-étranglement
- 1 boîtier émetteur
- 1 bloc d'alimentation pour le boîtier émetteur
- 1 bobine de fil d'antenne (100 m)
- 3 connecteurs de liaison fil d'antenne
- 1 connecteur de liaison émetteur
- 1 lot de 10 fanions
- 1 clé magnétique (aimant)
- 1 lampe néon de test
- 1 jeu d'électrodes longues
- 1 CD-ROM
- ce guide d'utilisation

• Présentation du produit

Fig. 1



Voyant lumineux :
indicateur
Marche/Arrêt

Bouton pour le
réglage de la zone
d'avertissement
sonore

Sélecteur pour
le réglage de
la zone de
stimulation

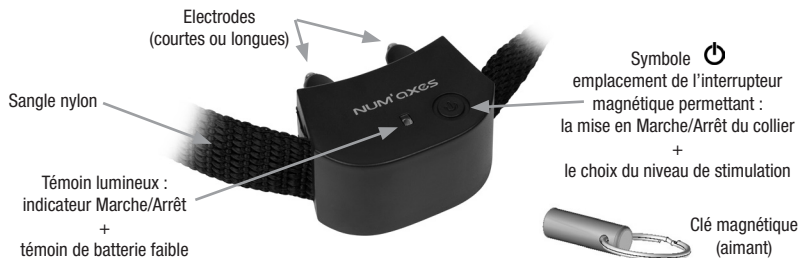
Fig. 2



Prise de
connexion
du bloc
d'alimentation

Prise de
connexion du fil
d'antenne

Fig. 3



• Principe de fonctionnement du système anti-fugue

Vous délimitez l'espace de liberté de votre animal en installant un fil, appelé fil d'antenne, autour du périmètre autorisé. Ce fil posé au sol, enterré ou aérien est parcouru par un signal radio provenant du boîtier émetteur.

Lorsque votre animal équipé du collier récepteur s'approche du fil d'antenne, il est prévenu par des signaux sonores qu'il se trouve trop près d'une zone qui lui est interdite. Puis, s'il continue de s'approcher du fil, le collier émet des stimulations électrostatiques en plus des signaux sonores. Votre animal doit s'éloigner du fil et revenir dans l'espace autorisé pour faire cesser les stimulations et les signaux sonores.

Le nombre de colliers récepteurs pour un même boîtier émetteur est illimité : vous pouvez garder en toute sécurité autant de chiens que vous le souhaitez dans la même zone.

Le système anti-fugue CANIFUGUE SMALL est prévu pour donner entière satisfaction avec un fil d'antenne d'une longueur maximale de 400 m linéaires (équivalant à un terrain au carré de 1 hectare). Au-delà de cette longueur, le système fonctionnera toujours, mais les zones d'avertissement et de stimulations seront sensiblement réduites.

• Installation du système anti-fugue

• Boîtier émetteur

Le boîtier émetteur doit impérativement être installé à l'abri des intempéries : il résiste aux différences de températures mais il craint l'eau.

Fixez le boîtier émetteur sur un mur intérieur à proximité d'une alimentation électrique (220 Volts). La méthode de fixation du boîtier doit être un moyen de fixation fiable (par exemple fixation par des vis).

• Fil d'antenne

Pour que le système anti-fugue fonctionne, le fil d'antenne doit être raccordé au boîtier émetteur et former une boucle ininterrompue qui part du boîtier émetteur et y revient. Les fils aller et retour doivent toujours être à plus de 2 m de distance l'un

de l'autre sinon le signal risque de s'annuler.

Vous pouvez utiliser indifféremment et en même temps du fil de 0,52 mm² ou 1,5 mm².

Les sections de fil recommandées en fonction de la longueur de l'installation sont les suivantes :

- installation de 0 à 400 m de fil : 0,52 mm²
- installation de 400 à 800 m de fil : 1,5 mm²

En partant du boîtier émetteur, déroulez le fil sur la périphérie de la zone à délimiter puis revenez au boîtier émetteur. Pour sortir le câble de votre garage ou de votre abri de jardin, faites-le passer par un soupirail, une fenêtre, une porte ...

Le fil peut être posé à même le sol, enterré (profondeur maximum : 10 cm) ou fixé sur une clôture non métallique ou un mur existant (hauteur optimale : hauteur à laquelle se trouvera le collier au cou de votre animal). Si vous souhaitez enterrer le fil, prenez soin de tester le bon fonctionnement de votre installation avant de le faire. Pour protéger le fil, vous pouvez le faire passer dans une gaine plastique (par exemple un tuyau d'arrosage).

Le fil ne doit pas être tendu car les variations de températures peuvent le faire se dilater ou se contracter. Dans les coins, ne faites pas d'angles droits mais préférez des angles arrondis avec un rayon assez grand.

Le fil doit être à plus de 2 m d'un portail métallique et à plus d'un mètre d'un grillage métallique.

N'installez pas le fil d'antenne près de fils électriques, fils de téléphone, câbles d'antenne, antenne de télévision ou antenne parabolique.

Le fil d'antenne ne doit pas être parallèle à un câble électrique. S'il doit croiser un câble électrique, faites-les se croiser à angle droit. La distance entre le fil et un câble électrique doit être d'au moins 3 m afin d'éviter toutes interférences.

Si vous avez besoin de plus de 100 m de fil d'antenne, vous devez raccorder les différentes longueurs de fil en utilisant les connecteurs de liaison fil d'antenne prévus à cet effet (il n'est pas nécessaire de dénuder le fil). Vous pouvez vous procurer des bobines de fil et des connecteurs de liaison supplémentaires à tout moment auprès de NUM'AXES ou de votre distributeur.

Pour que votre animal ne reçoive pas d'avertissement sonore, ni de stimulation dans certaines zones de votre propriété (ex. : passage entre le boîtier émetteur situé dans le garage et le bord de votre terrain), il faut torsader le « fil aller » avec le « fil retour » : les torsades annulent l'émission des ondes (cf. Fig. 4).

La boucle terminée et de retour au boîtier émetteur, dénudez les deux extrémités du fil afin de les raccorder au connecteur de liaison émetteur fourni (raccordez le fil aller et le fil retour à chacune des vis du connecteur). Puis insérez ce connecteur dans la prise de connexion du fil d'antenne située sur le boîtier émetteur (cf. Fig. 2 – le connecteur est orienté, si vous n'arrivez pas à l'insérer, tournez-le d'un demi-tour).

• **Fanions**

Les fanions sont une aide visuelle pour votre animal durant la phase d'apprentissage. Ils lui permettent de bien visualiser la zone dans laquelle il peut circuler librement et les limites qu'il ne doit pas franchir.

Il est recommandé de placer les fanions en limite intérieure de la zone d'avertissement sonore et assez rapprochés les uns

des autres. Ne placez pas les fanions au niveau du fil d'antenne.

Une fois que votre animal sera familiarisé avec les limites à ne pas franchir, les fanions pourront être retirés progressivement.

• **Croquis de votre installation**

Avant de commencer l'installation de votre système anti-fugue, nous vous conseillons de faire un croquis de votre terrain et de l'installation envisagée.

Sur simple demande et si vous nous faites parvenir un plan de votre terrain, nous vous enverrons par retour une implantation type pour la mise en place de votre produit.

Une fois votre installation terminée, reportez sur votre schéma l'emplacement des connecteurs de liaison fil d'antenne permettant de raccorder plusieurs longueurs de fil.

En cas de problèmes de connexion, vous pourrez vous y reporter pour retrouver plus facilement l'emplacement des raccords de fil.

SYSTEME AUTOMATIQUE

Dès que l'animal porteur du collier franchit la limite de la zone autorisée, il est averti par des signaux sonores.

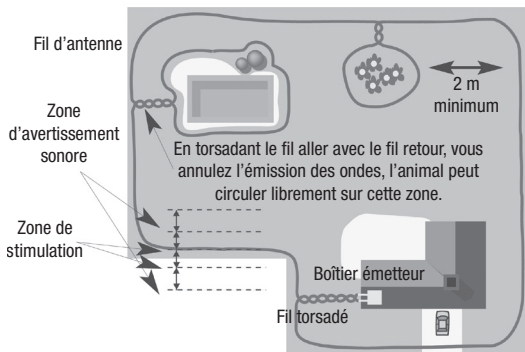
S'il continue d'avancer, le collier envoie des stimulations électrostatiques en plus des signaux sonores.

Le fil est posé au sol, enterré ou aérien.

Pour que le système fonctionne, le fil doit former une boucle ininterrompue.

Les fils aller et retour doivent être à au moins 2 m l'un de l'autre sinon le signal s'annule.

Fig. 4 – Exemple d'installation



• Mise en/hors service du boîtier émetteur

- **Mise en service** : branchez le boîtier émetteur à une prise secteur en utilisant le bloc d'alimentation fourni. Le témoin lumineux vert s'allume, le boîtier émetteur est en marche.
- **Mise hors service** : débranchez le boîtier émetteur de la prise secteur. Le témoin lumineux vert s'éteint, le boîtier émetteur est à l'arrêt.

IMPORTANT : Ne branchez le boîtier émetteur au secteur que lorsqu'il est connecté au fil d'antenne. Sinon le boîtier va émettre un signal sonore en continu pour vous signaler qu'il y a un défaut de connexion (cf. § Dispositifs de sécurité – indicateur de rupture du fil d'antenne).

• Charge du collier

ATTENTION : il est impératif de charger entièrement la batterie de votre collier avant la 1ère utilisation.

Pour procéder à la charge de votre collier, celui-ci doit être impérativement éteint.

Pour charger la batterie de votre collier, veuillez procédez de la manière suivante :

- Connectez le chargeur à la base de recharge
- Branchez le chargeur à une prise secteur murale
- Placez le collier sur la base de charge (attention au sens du boîtier par rapport à la base - cf. Fig. 5). Après quelques secondes, le témoin lumineux vert clignote.
- Une fois la batterie chargée, le témoin lumineux vert s'éteint.
- Déconnectez le collier de la base
- Déconnectez le chargeur de la prise secteur murale

Une charge complète prend environ 2 heures.

• Mise en/hors service du collier récepteur

La clé magnétique fournie permet de mettre en ou hors service le collier récepteur.

- **Mise en service** : mettez en contact la clé magnétique avec le symbole  situé sur la face avant du collier, pendant une durée d'une seconde (cf. Fig. 6). Le collier émet un bip sonore et le témoin lumineux s'allume en vert puis clignote lentement : le collier est en **Marche**.
- **Mise hors service** : mettez en contact la clé magnétique avec le symbole  situé sur la face avant du collier pendant une durée d'une seconde (cf. Fig. 6). Le collier émet deux bips sonores et le témoin lumineux clignote en rouge puis s'éteint : le collier est à l'**Arrêt**.

Pour préserver la pile, il est recommandé de mettre hors service le collier dès que vous ne l'utilisez plus.

Dans le cas où vous souhaitez faire sortir votre chien de la propriété, vous devez lui enlever le collier anti-fugue ou mettre hors service le boîtier émetteur en le débranchant.

Fig. 5 Charge du collier sur la base de recharge



*Fig. 6
Mise en/hors service
du collier récepteur
à l'aide de la clé magnétique*



• Réglage de la portée des ondes : zone d'avertissement sonore et zone de stimulation

A partir du boîtier émetteur, vous pouvez augmenter ou diminuer la largeur des zones d'avertissement sonore et de stimulation, selon la configuration de votre terrain et la pose du fil d'antenne.

La largeur de la zone d'avertissement sonore est réglable en utilisant le bouton central situé en façade du boîtier émetteur (cf. Fig. 1).

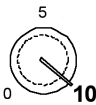
La zone d'avertissement est réglable de 40 cm à 6 m environ de chaque côté du fil. Une graduation de 0 à 10 vous aide à définir la largeur de la zone selon vos besoins (0 = environ 40 cm – 10 = environ 6 m).

La largeur de la zone de stimulation est réglable en utilisant le sélecteur situé en façade du boîtier émetteur (cf. Fig. 1).

- \ environ 30 cm (de chaque côté du fil)
- \ \ environ 80 cm (de chaque côté du fil)
- \ \ \ environ 1,50 m (de chaque côté du fil)

IMPORTANT : Les distances de détection varient selon la longueur de fil d'antenne déployée.

Les largeurs indiquées sont approximatives et varient en fonction de la configuration de chaque installation. Plus le fil d'antenne est long, plus la largeur des zones d'avertissement et de stimulation s'en trouve diminuée.

		
	 ~ 0,30 m  ~ 0,50 m	 ~ 0,30 m  ~ 2,70 m
	 ~ 0,80 m  ~ 1,4 m	 ~ 0,80 m  ~ 7 m
	 ~ 1,5 m  ~ 1,4 m	 ~ 1,5 m  ~ 7 m

• Validation de la largeur des zones

Avant de libérer votre animal dans son espace de jeu, il vous faut vérifier physiquement sur votre terrain l'espace de liberté que vous octroyez à votre animal. **Assurez-vous qu'il dispose d'assez d'espace pour évoluer librement dans les limites de votre installation.**

Il est à noter que plus les zones sont larges, moins il y a de risques que le animal parvienne à les franchir. **Vous devez donc trouver le bon compromis entre largeur des zones et espace de liberté.**

Pour valider les zones, procédez de la façon suivante :

– Avant d'effectuer cette opération, assurez-vous que votre collier est éteint (témoin lumineux éteint).

- Vous pouvez alors placer chaque fil de la lampe néon test sous chacune des électrodes (en les dévissant puis en les revissant de façon à pincer les fils de la lampe test sous les électrodes).
- Mettez le collier et le boîtier émetteur en marche.
- Réglez les zones d'avertissement et de stimulation aux niveaux qui vous semblent convenir.
- Placez-vous au centre de la zone octroyée à votre animal en tenant le collier par la sangle à la même hauteur et orienté de la même façon que s'il était au cou de votre animal. Dirigez-vous ensuite vers le bord de votre propriété où se trouve le fil d'antenne. A une certaine distance du fil, vous devez entendre des signaux sonores émis par le collier. Puis, quand vous continuez à avancer, la lampe test doit s'allumer. Si vous jugez les zones insuffisantes ou trop importantes, retournez au boîtier émetteur pour modifier les réglages. Vérifiez les nouveaux réglages sur le terrain. Vérifiez le déclenchement du collier à plusieurs endroits de votre installation pour vous assurer que le fonctionnement est constant.
- Pour finir, faites le tour de votre installation en tenant le collier par la sangle à la même hauteur et orienté de la même façon que s'il était au cou de votre animal afin de vérifier qu'il n'y a pas d'interruption du signal.
- Avant de débrancher la lampe test, assurez-vous que le collier est éteint (témoin lumineux éteint).

IMPORTANT : Ne procédez jamais aux réglages ou à la validation des zones lorsque le collier est au cou de votre animal

• Réglage de l'intensité des stimulations

Pour chaque collier récepteur, 8 niveaux de stimulations (modes) sont disponibles.

Ces niveaux vous permettent d'adapter au mieux l'intensité des stimulations à votre animal (gabarit, sensibilité, caractère).

En usine, le collier est réglé en **mode 4**.

Commencez par un niveau faible et augmentez le niveau de stimulation uniquement si votre animal ne réagit pas.

Le tableau ci-dessous indique le fonctionnement de votre collier suivant le mode sélectionné :

Nombre de bips entendus lors du changement de niveau	Mode	Niveau de stimulation
1 2 3	1 2 3	stimulations faibles : pour chats ou petits chiens timides ou à caractère sensible
4 5 6	4 5 6	stimulations d'intensité moyenne : pour chats ou petits chiens dans la moyenne ou à caractère normal
7 8	7 8	stimulations fortes : pour chats ou petits chiens dynamiques ou à caractère difficile

Pour modifier le niveau d'intensité des stimulations, procédez de la façon suivante :

- Au moment de la mise en service, maintenez la clé magnétique en contact avec le symbole  situé sur la face avant du collier (cf. Fig. 6). Après le bip sonore indiquant la mise en marche, un nombre de bips (de 1 à 8) est émis par le collier indiquant le mode sélectionné. Les niveaux 1 à 8 défilent tant que la clé magnétique est proche du symbole .
- Eloignez la clé magnétique lorsque le niveau souhaité est atteint. Le collier mémorise la configuration de votre choix. Lors des mises en service suivantes, votre collier fonctionnera selon le dernier niveau sélectionné.

• Dispositifs de sécurité

Le système anti-fugue est sécurisé par 3 dispositifs :

• indicateur de rupture du fil d'antenne

En cas de rupture du fil d'antenne ou d'un défaut de connexion, vous êtes averti par une alarme sonore. Le boîtier émetteur émet des bips sonores en continu.

• évacuation de la zone d'avertissement sonore

Après 20 secondes de présence continue de votre animal dans la zone d'avertissement sonore, celui-ci sera invité à quitter la zone par l'envoi de quelques stimulations brèves (niveau des stimulations en fonction du mode sélectionné).

• évacuation de la zone de stimulation

Si votre animal reste plus de 20 secondes dans la zone de stimulation, le système anti-fugue inhibe l'envoi des stimulations. Il reprend son fonctionnement normal lorsque votre animal quitte la zone.

• Usure et recharge de la batterie du collier récepteur

Lorsque le témoin lumineux rouge clignote lors de la mise en marche ou à l'arrêt du produit, cela indique que la charge de la batterie est trop faible.

Quand un niveau de batterie trop faible est atteint, le collier se met en sécurité, il est hors service.

Vous devez impérativement recharger la batterie (Cf. § Charge du collier).

Lors des 1ères utilisations, vous devrez peut-être recharger le collier plus souvent car la batterie est plus sollicitée pendant la période d'apprentissage de votre compagnon.

• Changement des électrodes

Deux jeux d'électrodes de longueurs différentes sont livrés d'origine. La longueur des électrodes doit être suffisante pour faire un bon contact avec la peau du animal et que le collier fonctionne correctement.

Si votre animal a des poils longs et que les électrodes courtes montées en usine ne conviennent pas, remplacez-les par les électrodes longues fournies avec les accessoires.

Un serrage modéré à la main sans outil est suffisant (ne pas utiliser de clé).

● **Contrôle du bon fonctionnement de votre système anti-fugue**

Vous pouvez à tout moment vérifier le bon fonctionnement de votre ensemble anti-fugue :

- Avant d'effectuer cette opération, assurez-vous que votre collier est éteint (témoin lumineux éteint)).
- Vous pouvez alors placer chaque fil de la lampe test sous chacune des électrodes (en les dévissant puis en les revissant de façon à pincer les fils de la lampe test sous les électrodes).
- Mettez le collier et le boîtier émetteur en marche.
- Approchez-vous du fil d'antenne en tenant le collier par la sangle à la même hauteur et orienté de la même façon que s'il était au cou de votre animal. A une certaine distance du fil en fonction des réglages de zones effectués, vous devez tout d'abord entendre l'avertissement sonore puis, si vous continuez à vous approcher du fil, voir la lampe néon test s'allumer.
- Avant de débranchez la lampe test, assurez-vous que le collier est éteint (témoin lumineux éteint)).

● **Ajustement et positionnement du collier**

L'ajustement et le positionnement du collier autour du cou de votre animal sont très importants. En effet, ces réglages conditionnent le fonctionnement correct de votre produit (détection des fugues, transmission des stimulations).

Orientez toujours le collier autour du cou du animal de la façon suivante : le témoin lumineux Marche/Arrêt du collier est visible, il n'est pas en contact avec le poitrail du animal.

Pour une performance maximale de votre appareil, vous devez assurer un bon contact entre les électrodes et la peau de votre animal par un réglage judicieux de la sangle :

- Si la sangle est trop lâche, le collier ne fonctionnera pas correctement. De plus, il risque de bouger et les frottements répétés peuvent irriter la peau de votre animal.
- Si la sangle est trop serrée, le animal aura des difficultés à respirer.

La sangle est bien réglée quand vous pouvez passer deux doigts entre la sangle et le cou de votre animal.

Si nécessaire, remplacez les électrodes courtes par les électrodes longues fournies (voir § Changement des électrodes).

● **Pour obtenir les meilleures performances**

Les performances de votre système anti-fugue seront optimales si vous suivez les recommandations suivantes avant chaque utilisation :

- Assurez-vous que la batterie du collier est suffisamment chargée : c'est son état qui conditionne le bon fonctionnement du collier anti-fugue. Par température inférieure à 0°C, la batterie est moins performante qu'à température ambiante.
- Assurez-vous que les deux électrodes sont bien serrées sur le boîtier du collier.
- Vérifiez le bon ajustement et le bon positionnement du collier au cou de votre animal.

● L'initiation au collier anti-fugue

- Une période d'adaptation au collier est nécessaire : mettez le collier à votre animal sans l'allumer pendant quelques jours afin qu'il s'y habitue.
- Surveillez attentivement votre animal pendant les premiers jours d'utilisation du collier.

– Ne brûlez pas les étapes

Afin que votre compagnon fasse rapidement la relation entre la stimulation et sa faute, il est nécessaire d'attirer son attention en le prévenant tout d'abord par l'avertissement sonore.

Les fanions lui permettent de bien visualiser le début de la zone d'avertissement sonore et donc les limites de la zone de liberté qui lui est octroyée.

– Encouragez-le par des caresses

Laissez votre compagnon faire son apprentissage seul au départ. Après le désagrément, dès qu'il s'apprête à obéir et à faire demi-tour, il est nécessaire de le caresser. Il comprendra plus rapidement et sa volonté d'obéir ne fera que s'accroître.

- Ne laissez pas votre animal seul avec le collier tant qu'il ne s'y est pas habitué et tant que vous n'êtes pas sûr qu'il fonctionne correctement et que le niveau des stimulations est adapté au mieux à votre compagnon.
- Lorsque l'animal a bien assimilé le principe de la stimulation par rapport à sa faute, vous pouvez vaquer à vos occupations, tout en continuant à le féliciter plus tard, de façon à renforcer votre compagnon dans l'idée d'obéir.

● Précautions d'emploi

- L'équipement ne doit être alimenté que par l'alimentation fournie.
- **En cas d'orage, débranchez du secteur le bloc d'alimentation du boîtier émetteur et surtout le connecteur de fil d'antenne.**
- Le boîtier émetteur doit être installé à l'abri des intempéries (par exemple dans un garage ou un abri de jardin) : il résiste aux différences de température mais il craint l'eau.
- Le système s'active automatiquement dès que l'animal franchit la zone non autorisée. Cependant, malgré l'extrême fiabilité du produit, des déclenchements peuvent être provoqués non intentionnellement.
- Pour éviter les déclenchements intempestifs, nous vous déconseillons le port d'une médaille, d'un collier métallique ou de tout autre collier quand votre animal porte son collier anti-fugue.
- Prenez soin de ne pas stocker ou ranger votre appareil dans des endroits exposés à une température élevée.
- Vérifiez soigneusement le fonctionnement de votre ensemble anti-fugue s'il n'a pas été utilisé pendant un certain temps.
- Ne procédez pas aux réglages ou aux tests de fonctionnement lorsque le collier est au cou de l'animal.
- Le collier ne doit pas être porté à l'intérieur de la maison.
- **Le système anti-fugue est une barrière virtuelle, il ne peut donc pas être considéré comme une barrière physique, immuable et infranchissable.**
- Chaque animal réagissant différemment aux stimulations électrostatiques et au dressage, NUM'AXES ne peut garantir que votre compagnon restera en toutes circonstances dans le périmètre défini. Il existe toujours un risque de fugue. L'instinct peut

- reprendre le dessus notamment en cas d'incitations extérieures représentant une forte tentation pour votre animal (autres chats, autres chiens, passants dans la rue, voisins ...).
- Le tempérament de votre animal peut être incompatible avec le produit. En cas de doute, n'hésitez pas à faire appel aux conseils de votre vétérinaire ou d'un dresseur professionnel.

● **Entretien**

- Évitez d'utiliser des liquides volatils tels que diluant ou benzine pour nettoyer le collier. Utilisez un linge doux légèrement humidifié avec de l'eau ou une solution détergente neutre.
- La sangle du collier peut être lavée à la main avec de l'eau savonneuse.

● **En cas de dysfonctionnement**

- Avant d'attribuer une panne à l'appareil, prenez soin de relire ce guide et assurez-vous que le problème n'est pas dû à une batterie faible ou à des erreurs d'utilisation.
- Vérifiez l'ajustement du collier autour du cou de votre animal. Assurez-vous que les électrodes sont bien en contact avec la peau de l'animal. Si nécessaire, remplacez les électrodes courtes par les électrodes longues.
- Vérifiez le serrage des électrodes.
- Vérifiez que le fil est correctement connecté au boîtier émetteur.
- Vérifiez que le boîtier émetteur est bien alimenté (témoin lumineux vert allumé).
- Vérifiez que la batterie du collier récepteur est suffisamment chargée (le témoin lumineux vert clignote lentement). Vérifiez le clignotement du collier récepteur, générateur arrêté.
- Si vous rencontrez des problèmes de distance de détection, contrôlez votre installation au niveau du fil d'antenne et plus particulièrement au niveau des jonctions (oxydation).
- Procédez à une vérification comme indiqué au § Contrôle du bon fonctionnement de votre système anti-fugue.

Si le problème persiste, contactez le **service après-vente NUM'AXES au 02 38 63 64 40**.

Avec l'aide de nos techniciens, de nombreux problèmes peuvent être résolus par téléphone.

Selon l'ampleur du dysfonctionnement, vous devrez peut-être retourner votre produit au service après-vente NUM'AXES afin qu'il soit réparé et testé.

Ne retournez pas votre produit à votre distributeur.

Retournez-le à l'adresse suivante : **NUM'AXES**
 ZAC des Aulnaies
 745 rue de la Bergeresse – CS 30157
 45161 OLIVET CEDEX

Pour toutes réparations, le service après-vente NUM'AXES a impérativement besoin :

- de votre produit complet
- de la preuve d'achat (facture ou ticket de caisse)

Si vous omettez l'un de ces éléments, le service après-vente NUM'AXES vous facturera la réparation.

Une somme forfaitaire de 25 € TTC sera facturée en cas de retour SAV non justifié (par exemple pile déchargée).

• Caractéristiques techniques

	Boîtier émetteur
Alimentation	Bloc d'alimentation : entrée 230 V, 50 Hz, 16mA / sortie 15 Vdc, 200 mA
Étanchéité	au ruissellement
Température d'utilisation	entre – 20°C et + 40°C
Dimensions	117 mm x 110 mm x 28 mm
Poids	143 g
Fil d'antenne	0,52 mm ² (bobine de 100 m fournie) ou 1,5 mm ² Section de fil à utiliser en fonction de la longueur de l'installation : – installation jusqu'à 400 m de fil : 0,52 mm² – installation entre 400 et 800 m de fil : 1,5 mm²

	Collier récepteur
Alimentation	Batterie rechargeable Lithium-Polymère 3.7 V intégrée Bloc d'alimentation : entrée 100-240 V, 50-60 Hz, 0.3 A / sortie 5 Vdc, 500 mA
Autonomie	environ 80 heures en fonctionnement normal
Étanchéité	à l'immersion
Témoin d'usure de la batterie	par témoin lumineux
Niveaux de stimulation	8
Température d'utilisation	entre – 20°C et + 40°C

Dimensions	44 mm x 28 mm x 25 mm
Poids (sans la sangle)	23 g
Sangle	avec élastique anti-étranglement / réglable à l'encolure de 17 à 55 cm

Utiliser le produit uniquement avec le bloc d'alimentation fourni. Pour usage intérieur uniquement.

Conçu pour un schéma IT avec tension entre phases de 230 V.

ATTENTION : risque d'explosion si remplacement incorrect des batteries. La batterie doit être retirée de l'appareil avant que celui-ci ne soit mis au rebut. L'appareil doit être déconnecté du réseau d'alimentation lorsqu'on retire la batterie. La batterie doit être éliminée de façon sûre. Mettre au rebut les batteries usagées conformément aux instructions.

● Garantie

NUM'AXES garantit le produit contre les défauts de fabrication pendant les 2 années qui suivent l'acquisition. Les frais de transport aller-retour du produit sont à la charge exclusive de l'acheteur.

● Conditions de garantie

1. La garantie sera assurée uniquement si la preuve d'achat (facture ou ticket de caisse) est présentée sans rature à NUM'AXES.
2. Cette garantie ne couvre aucun des points suivants :
 - le renouvellement de la batterie, de la base de recharge et du bloc d'alimentation
 - le remplacement de la sangle
 - les risques de transport directs ou indirects liés au retour du produit chez NUM'AXES
 - l'endommagement du produit résultant :
 - de la négligence ou faute de l'utilisateur
 - d'une utilisation contraire aux instructions ou non prévue
 - de réparations faites par des réparateurs non agréés
 - la perte ou le vol
3. Si le produit est reconnu défectueux, NUM'AXES le réparera ou l'échangera selon son choix.
4. NUM'AXES garantit le délai d'intervention de 48 heures (hors délais postaux).
5. NUM'AXES ne pourra être tenu pour responsable des dommages qui pourraient résulter d'une mauvaise utilisation ou d'une panne du produit.
6. NUM'AXES se réserve le droit de modifier les caractéristiques de ses produits en vue d'y apporter des améliorations techniques ou de respecter de nouvelles réglementations.

7. Les informations contenues dans ce guide peuvent faire l'objet de modifications sans préavis.

8. Photos et dessins non contractuels.

• Enregistrement de votre produit

Vous pouvez enregistrer votre produit sur notre site web www.numaxes.com.

• Accessoires

Vous pouvez vous procurer les accessoires à tout moment auprès de NUM'AXES ou de votre distributeur (sangle, électrodes, connecteurs, bobine de fil, colliers supplémentaires ...).

• Collecte et recyclage de votre appareil en fin de vie

Le pictogramme  apposé sur votre produit signifie que l'équipement ne peut être mêlé aux ordures ménagères.

Il doit être remis à un point de collecte approprié pour le traitement, la valorisation et le recyclage des déchets électroniques ou rapporté chez votre distributeur.

En adoptant cette démarche, vous faites un geste pour l'environnement, vous contribuez à la préservation des ressources naturelles et à la protection de la santé humaine.

Pour plus d'informations sur les lieux de collecte des équipements usagés, vous pouvez contacter votre mairie, le service de traitement des déchets ménagers ou nous retourner le produit.



info@numaxes.com

www.numaxes.com

USER'S GUIDE

Thank you for choosing a **NUM'AXES** product.

Before using your pet fencing system, please read the instructions in this guide carefully and keep it for future reference.

Important safety and product information



- This device can be used by children aged 8+ and also disabled people, sensory and mentally handicapped people or people without knowledge or experience provided they stay under strict supervision or they have received sufficient instructions on how to use the device safely, and potential risks have been evaluated. Children shall not play with the device. Cleaning and maintenance by user shall not be done by children without surveillance.
- Before using the collar, we strongly advise you to have your pet checked by your vet to ensure he is fit to wear a collar.
- Do not use the collar with pets that are not in good physical shape (i.e. cardiac problems, epilepsy...) or have behavioral problems (aggressiveness...).
- Check your pet's neck regularly as repeated rubbing of the contact points against the animal's skin may cause irritation. If this happens, remove the collar until all signs of skin irritation have disappeared. Do not leave the collar more than 8 hours per day on your pet.
- You can start using the collar with 6-month-old puppies that have already received some basic training.
- The collar is equipped with 8 levels of stimulation. Always start with the lowest level of stimulation then define the level from which your pet reacts by increasing gradually.
- Do not hesitate to contact a professional trainer for any further advice.

• Foreword

The understanding between a pet and his owner has existed since a long time.

Nonetheless, a pet is often guided by his natural instincts and breaks the rules his master has taught him, causing complaints about straying and damages such as: damages to flowerbeds, jumps into swimming pools, etc.

More seriously, he may be the victim or the cause of road accident.

The CANIFUGUE SMALL pet fencing system is a modern and highly effective system enabling you to keep one or more cats and dogs in complete freedom within a perimeter, fenced or unfenced, you have defined.

• Contents of the product

- 1 collar fitted with short contact points
- 1 charger station and its power unit
- 1 breakaway nylon strap
- 1 transmitter
- 1 power unit for the transmitter
- 1 spool of antenna wire (100 m)
- 3 antenna wire connectors
- 1 transmitter connector
- 1 set of 10 flags
- 1 magnetic key (magnet)
- 1 neon test lamp
- 1 pair of long contact points
- 1 CD-ROM
- this user's guide

• Presentation of the product

Diagram 1



Indicator light:
On/Off indicator

Warning area
adjustment button

Stimulation
area adjustment
button

Diagram 2



Power jack

Antenna socket

Fig. 3



• How the pet fencing system works

You can define your pet's play area by installing a wire, called antenna wire, around the authorized perimeter. This wire placed on the ground, buried or raised on an existing fence carries a radio signal from the transmitter.

When your pet, wearing a receiver collar, approaches this wire, he is warned by beep sounds that he is too close to an area where he is not allowed; then if he carries on, static stimulations will be emitted by the collar. Your pet will have to leave the unauthorized area to stop the stimulations and beep sounds.

An unlimited number of receiver collars can be used with one transmitter: you can keep as many cats and dogs as you wish safely in the same area.

The CANIFUGUE SMALL pet fencing system has been designed to give you complete satisfaction with an antenna wire with a maximum length of 400 meters (equivalent to one square hectare). If a longer antenna wire is used, the pet fencing system will still work, but the warning and stimulation zones will be markedly reduced.

• Installing the pet fencing system

• Transmitter

The transmitter must be installed indoors in a dry location: the transmitter can withstand changes in temperature but will be damaged by water. Make sure the transmitter is correctly and surely fixed (for example, screw it to a wall).

Install the transmitter in a garage or garden shed near an electrical outlet (220 V AC).

• Antenna wire

For the system to operate, the wire must be connected to the transmitter and form a continuous loop from the transmitter and back again. The outward and inward wires must be spaced 2 meters apart to avoid cancelling the signal.

0.52 mm² or 1.5 mm² wire can be used (you can combine several wire sections).

The wire sections recommended depending on the length of the system are as follows:

- for less than 400 m of antenna wire: 0.52 mm²
- from 400 to 800 m of antenna wire: 1.5 mm²

From the transmitter, unroll the wire around the perimeter you wish to protect. To run the wire from your garage or garden shed, pass it through a window, door or similar.

The wire can be placed on the ground, buried (maximum: 10 cm deep) or fixed to a non-metallic existing fence or wall (best height: your pet's neck height). If you plan on burying the wire, make sure your installation is functioning properly before doing so. You can protect the wire by running it through PVC pipe or a length of garden hose.

The wire must not be taut as variations in temperature may cause it to expand or contract. In the corners, do not make right angles but prefer rounded corners with a large radius.

Separate the wire by at least 2 meters from a metallic gate or one meter from a metallic fence.

Do not install the antenna wire near an electrical cable, telephone cable, television cable or satellite dishes.

In order to prevent any interference, do not run the wire within 3 meters or parallel to electrical cables. If you must cross electrical wires, telephone wires or television cables, do so at 90 degree angles.

If you need more than 100 m of antenna wire, you must connect the different lengths of wire using the supplied connectors (the wire does not need to be stripped). You can purchase additional wire and connectors from your supplier at any time.

To ensure your pet does not receive any warning or stimulation in certain free areas (e.g. between the transmitter in the garage and the edge of your property) you have to twist the outward wire around the inward wire. The twists prevent radio waves from being emitted (ref. Diagram 4).

Once the loop is completed and you are back to the transmitter, strip the two ends of the wire to connect them to the supplied transmitter connector (connect each wire with each connector screw). Then, insert this connector into the antenna socket located on the transmitter (ref. Diagram 2 – the connector is slanted. If you can't insert it, turn it 1/2 turn).

• Flags

The flags are a temporary visual aid for your pet during the training process. They enable your pet to visualize the area where he can move freely and the boundaries he must not cross.

We recommend installing the flags at the inner edge of the warning zone at short intervals. Do not place the flags at the antenna wire.

Once your pet is familiar with the boundaries, the flags can be gradually removed.

• Layout of your installation

Before starting the installation of your pet fencing system, it may be useful to draw a layout of the installation.

Once the installation is completed, note the location of the wire connectors on the layout you drew for future reference. In case of connection default, you will find them more easily.

AUTOMATIC SYSTEM

As soon as the animal wearing a collar enters the protected area, he is warned by beep sounds.

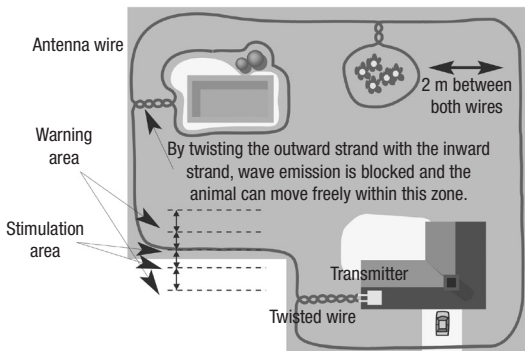
If he continues to move forward, towards the antenna wire, the collar emits stimulations.

The antenna wire is placed on the ground, buried or raised on an existing fence.

For the system to function, the wire must form a continuous loop.

Both wires (inward and outward) must be spaced 2 meters apart.

Diagram 4 – Sample installation



• Activate/deactivate the transmitter

- **Activate:** connect the transmitter to the power supply by plugging the AC adapter into the power jack on the transmitter and into a wall outlet. The green indicator light on the transmitter comes on, the transmitter is On.
- **Deactivate:** disconnect the AC adapter from the wall outlet. The green indicator light on the transmitter goes out, the transmitter is Off.

NOTE: do not connect the transmitter to the power supply before connecting the antenna wire to the antenna socket. The wire break alarm would alert you to a connexion default (ref. § Safety features – wire break alarm).

• Charge of the battery

WARNING: it is necessary to fully charge the battery of your collar before the first use.

To charge the battery of your collar, your collar must be turned off.

To charge your product, proceed in the following way:

- connect the charger to the charging station
- connect the charger to a wall outlet
- put the collar on the charging station (make sure to respect the orientation of the collar on the charging station – see Diagram 5). After a few seconds, the indicator light on the collar starts blinking in green.
- when the battery is fully charged, the green indicator light switch Off
- remove the collar from the charging station
- disconnect the charger for the wall outlet

A full charge takes approximately 2 hours.

*Diagram 5
Charge of the battery
on the charging station*



• **Activate/deactivate the receiver collar**

The supplied magnetic key allows you to activate/deactivate the collar.

- **Activate:** move the magnetic key towards the collar so that it comes into contact with the  symbol located on the collar, hold for 1 second (ref. Diagram 5). The collar will emit one beep sound and the indicator light will flash in green indicating **the collar is On**.
- **Deactivate:** move the magnetic key towards the collar so that it comes into contact with the  symbol located on the collar, hold for 1 second (ref. Diagram 5). The collar will emit two beep sounds and the indicator light will flash in red then go out indicating **the collar is Off**.

To increase the battery life, we recommend you to deactivate the collar if you are not using it for a long period.

If your dog needs to leave the authorized area, you have to remove the collar or deactivate the transmitter by disconnecting it from the power supply.

*Diagram 6
Activate/deactivate
the receiver collar
with the magnetic key*



• **Adjusting the boundary range: warning area and stimulation area**

Adjustment buttons on the transmitter enable you to increase or decrease the width of the warning and stimulation zones depending on the configuration of your yard and how the wire is laid.

The width of the warning zone is adjustable by using the central button located on the front of the transmitter (ref. Diagram 1).

The warning zone is adjustable from 40 cm to 6 m (approx.) on each side of the wire. A graduation from 0 to 10 helps you to define the width of the zone according to your needs (0 = approx. 40 cm – 10 = approx. 6 m).

The stimulation zone is adjustable by using the 3-position button located on the front of the transmitter (ref. Diagram 1).

• \ approx. 30 cm (on each side of the wire)

• \ \ approx. 80 cm (on each side of the wire)

• \ \ \ approx. 1.50 m (on each side of the wire)

IMPORTANT: Detection distances vary depending on the length of antenna wire laid out on the property.

The widths indicated are approximate and vary depending on the configuration of each installation. The longer the antenna wire, the narrower the zones.

		
	 ~ 0,30 m  ~ 0,50 m	 ~ 0,30 m  ~ 2,70 m
	 ~ 0,80 m  ~ 1,4 m	 ~ 0,80 m  ~ 7 m
	 ~ 1,5 m  ~ 1,4 m	 ~ 1,5 m  ~ 7 m

• Testing the pet fencing system (boundary range)

Before releasing your pet into his play area, you need to physically evaluate the extent of the authorized zone. **Make sure your pet has enough space to move freely within the defined limits.**

The wider the zones, the lower the escape risks. Therefore, **you have to find a good compromise between zone width and freedom space.**

In order to test the installation, proceed as follows:

- Before doing so, make sure the receiver collar is turned Off (indicator light Off).
- Fix each wire of the neon test lamp under each contact point (unscrewing them lightly and retightening them so as to pinch the test lamp wires).
- Turn On the transmitter and the receiver collar.
- Set the warning and stimulation zones on the widths that seem appropriate.
- Stand at the centre of the authorized area holding the collar by the strap at the same height and orientation as if on your pet's neck. Then walk towards the edge of your property where the antenna wire is laid. At a certain distance from the wire, the collar should emit beep sounds. Then, when you carry on, the neon test lamp should light indicating stimulations are emitted. If you think the zones are insufficient or too important, go back to the transmitter to modify the settings. Check the new settings on your property. Test the settings in a number of different areas of the installation to ensure that the functioning is constant.
- When the zones setting is complete, walk all around the authorized area holding the collar by the strap at the same height and orientation as if on your pet's neck in order to check that there is no loss of signal.
- Before disconnecting the neon test lamp, make sure the receiver collar is turned Off (indicator light Off).

WARNING: Do not test or adjust the system while the collar is on your pet

• Adjusting the stimulation level

8 stimulation levels are available on each receiver collar so you can adjust the product to your pet (size, sensitivity, temperament).

In the factory, the collar is set on level 4.

Always start with a low level of stimulation then define the level from which your pet reacts by increasing gradually.

Number of beep sounds heard when switching levels	Levels	Stimulations
1 2 3	1 2 3	low level stimulations: for cats or small dogs with shy or sensitive temperament
4 5 6	4 5 6	medium level stimulations: for cats or small dogs with average temperament
7 8	7 8	strong level stimulations: for cats or small dogs with dynamic or difficult temperament

To change the stimulation level, proceed in the following way:

- When switching on the collar, keep the magnetic key in contact with the  symbol located on the front of the collar (ref. Diagram 5). After the beep sound indicating that the collar is on, a series of beep sounds is emitted (from 1 to 8) indicating the selected level. Levels 1 to 8 run through as long as you leave the magnetic key in contact with the  symbol.
- Move the magnetic key away from the collar as soon as you have reached the desired level. The collar will memorize your selected level. Next time you will switch on the collar, it will be in the level you selected last.

• Safety features

The pet fencing system comes complete with 3 safety features:

• wire break alarm

If the antenna wire breaks or if a connection fails, the transmitter will alert you to this operating default by emitting continuous beep sounds.

• warning zone evacuation feature

After approximately 20 seconds of continuous presence in the warning zone, your dog will be signalled to leave the zone by the emission of a few short stimulations.

• stimulation zone evacuation feature

If your dog remains in the stimulation zone for approximately 20 seconds, the receiver collar stops emitting stimulations. The normal functioning resumes when your dog leaves this zone.

• Checking/reloading collar battery

When the indicator light flashes in red when turning on/off the collar, it indicates that the battery is too low.

When the battery is too weak, the product switches to safety mode and the system locks up.

You must charge the battery (full charge takes approximately five hours - see § Charge of the battery).

• **Changing the contact points**

Two different series of contact points are supplied. The length of the contact points must be sufficient to have proper contact with the pet's skin, enabling the device to operate correctly.

If you have a long-haired pet and the short contact points fitted to the collar in the factory are inadequate, remove and replace them with the long ones supplied with the kit.

Carefully tighten them manually (do not use a key).

• **How to check that your pet fencing system is functioning properly**

You can check that your pet fencing system is operating correctly at any time:

- Before doing so, make sure the receiver collar is turned Off (indicator light Off).
- Fix each wire of the neon test lamp under each contact point (unscrewing them lightly and retightening them so as to pinch the test lamp wires).
- Turn On the transmitter and the receiver collar.
- Walk up to the antenna wire holding the collar by the strap at the same height and orientation as if on your pet's neck. At some distance from the wire depending on the settings, the collar should emit beep sounds then, as you get closer to the wire, the test lamp should light up.
- Before disconnecting the test lamp, make sure the receiver collar is turned Off (indicator light Off).

• **Fitting and positioning the collar**

Fitting and positioning are very important. In fact, these settings determine the correct operation of the product (straying detection, transmission of the stimulations).

The position of the collar around the neck of the animal should be in the following way: the On/Off indicator light on the collar is visible and is not in contact with the breast of the animal.

To achieve best results from your system, the strap must be adjusted so that the contact points are in contact with the skin of the animal.

- If the strap is too loose, the collar is likely to move and repeated friction can irritate the skin of your pet. Furthermore, the collar will not function correctly.
- If the collar is too tight, the animal will have breathing difficulties.

The strap is properly adjusted when you can insert two fingers between the strap and your pet's neck.

If necessary, replace the short contact points with the long ones supplied with the kit (ref. § Changing the contact points).

● **Getting the best results**

The performances of your pet fencing system will be optimal if you follow these recommendations before each use:

- Make sure the collar battery is sufficiently charged: its condition affects the proper functioning of the collar. At temperatures below 0°C, the battery is less effective than at room temperature.
- Make sure both contact points are properly tightened on the collar.
- Check the good fit and position of the collar on the neck of your pet.

● **Starting out with the pet fencing system**

- Your pet will need to get used to the collar, for a few days let the dog wear the collar but do not turn it On.
- Closely watch your pet during the first days' use.
- Do not rush
So that your pet quickly makes the connection between the stimulation and his bad behaviour, his attention must be attracted by first warning him with the beep sounds.
The flags enable your pet to visualize the area where he can move freely and the boundary he must not cross.
- Give your pet plenty of encouragement
Let your pet make his training alone to start with. After the stimulation, as soon as he learns to obey and turn back, he should be patted; he will understand more quickly and his desire to obey will increase.
- Do not leave your pet unattended with the collar on until he is used to wearing it and you are satisfied that it is working correctly. You should ensure that the stimulation level is adjusted correctly for your pet.
- When your pet has fully understood the connection between the stimulation and his bad behavior, you can get on with your own jobs, but continue to praise him at other times to reinforce his grasps of the concept of obedience.

● **Cautions for use**

- The device shall be used with provided power supply only.
- During thunderstorms unplug the transmitter power unit from the power outlet and especially disconnect the antenna wire connector from the antenna wire socket.
- The transmitter is not waterproof and must be installed indoor in a dry location (for example garage or garden shed): it can withstand temperature changes but will be damaged by water.
- The system activates automatically as soon as the animal enters the unauthorized zone. However, despite the product's excellent reliability, it may be set off unintentionally.
- To avoid unintentional triggering, your pet should not wear a tag, metallic collar, or any other collar together with the pet fencing collar.
- Do not place or keep the unit in places exposed to high temperatures.
- Carefully check that your pet fencing system operates properly if it has not been used for some time.
- Do not adjust or test your product while the collar is on your pet.

- The collar should not be worn inside the house.
- The pet fencing system is a virtual boundary; you cannot consider it as a solid, foolproof barrier for all pets.
- Each animal reacts to static stimulations and to training in a different way. Therefore, NUM'AXES cannot guarantee that your pet will stay, in all circumstances, within the perimeter you have defined. There always will be a risk of escape. Instinct can overcome training especially when outside distractions tempt your pet (other cats, other dogs, balls, bikes, neighbors...).
- Your pet's temperament may not be compatible with the product. Do not hesitate to contact a vet or professional trainer for any further advice.

● Maintenance

- Avoid cleaning the collar with volatile liquids such as solvents or cleaning fluids. Use a soft cloth and neutral detergent.
- The strap can be washed with soapy water.
- In order to maintain water tightness, we recommend the replacement of the seal located in the receiver collar every year.

● Troubleshooting

- Should your pet fencing system develop a fault, first read this guide over, then check the collar battery and recharge it if necessary. Also check that you are using the product correctly.
- Check the fit and tightness of the collar on your pet's neck. Make sure the contact points are in contact with the animal's skin. If necessary, replace the short contact points with the long ones.
- Make sure the contact points are correctly tightened on the collar.
- Check the wire connection to the transmitter.
- Check the transmitter power supply (when the transmitter is On, the green indicator light is On).
- Check that the battery of the receiver collar is sufficiently charged (the green LED flashes slowly). Proceed checking of the receiver collar with the generator off.
- If you encounter any problem of detection distances, check the condition of the wire and of the connections (oxidation, nick in the wire).
- If necessary, carry out a check as described in the § How to check that your pet fencing system is functioning properly.

If the problem persists, **contact your distributor or check out on www.numaxes.com.**

You can also contact **NUM'AXES at +33.2.38.69.96.27. or by Email export@numaxes.com.**

Depending on the extent of the malfunction, you may have to return your product for service and repair.

For all repairs please supply the following:

- the complete product
- the proof of purchase (invoice or sales receipt)

If you omit one of these items, the after sales service will have to invoice you for any repair costs incurred.

• Technical specifications

	Transmitter
Power	charger: input 230 V, 50 Hz, 16 mA/output 15 Vdc, 200 mA
Tightness	Shower proof
Temperature limitations	Between – 20°C and + 40°C
Dimensions	117 mm x 110 mm x 28 mm
Weight	143 g
Antenna wire	0.52 mm ² (100 m supplied with the kit) or 1.5 mm ² Wire section recommended depending on the length of the system: – for less than 400 m of antenna wire: 0.52 mm ² – from 400 to 800 m of antenna wire: 1.5 mm ²

	Receiver collar
Power	3.7V Lithium-Polymer battery (integrated) charger: input 100-240 V, 50-60 Hz, 0.3 A / output 5 Vdc, 500 mA
Battery life	80 h in normal functioning
Tightness	Shower proof
Battery power indicator	indicator light
Levels of stimulations	8
Temperature limitations	Between -20°C and +40°C
Dimensions	44 mm x 28 mm x 25 mm
Weight (without strap)	23 g
Strap	with breakaway collar / collar adjustable to neck sizes from 17 to 55 cm

The device is to be used only with the power source provided by NUM'AXES. Restricted to indoor use only.
The device shall be powered only under security very low-voltage corresponding to the device's marking

CAUTION: beware of the risk of explosion if batteries are not correctly inserted. The battery has to be removed from the device before you dispose of it. The device shall be disconnected from power supply when you remove the battery. Make sure to dispose of the battery in security. Discard empty battery according to local regulations.

• Guarantee

NUM'AXES guarantees the product against production defects for 2 years after purchase.

All postage and packing charges will be the purchaser's sole responsibility.

• Guarantee conditions

1. The guarantee will be valid only if the proof of purchase (invoice or sales receipt), without cancellation, is submitted to the distributor or to NUM'AXES. The guarantee is limited to the original purchaser.
2. This guarantee does not cover the following:
 - changing the battery, charging station and charger
 - changing the strap
 - direct or indirect risks incurred when sending the article back to the distributor or NUM'AXES
 - damage to the article caused by:
 - negligence or incorrect use (ex. bites, breakage, cracking)
 - use contrary to the instructions or not envisioned therein
 - repairs performed by unauthorized persons
 - loss or theft
3. If the product is found to be defective, NUM'AXES will either decide to repair or to replace it.
4. No claim may be advanced against NUM'AXES, particularly in relation to incorrect use or breakdown.
5. NUM'AXES reserves the right to modify the characteristics of its products with a view to making technical improvements or to comply with new regulations.
6. The information contained in this guide may be subject to amendment without prior notice.
7. Photos and drawings are not contractual.

- **Register your product**

Your product can be registered on our website at www.numaxes.com.

- **Spare parts**

You can purchase spare parts (strap, contact points, connectors, antenna wires , additional collars ...) from you supplier at any time.

- **Collection and recycling of your device at the end of its life**

The pictogram  which appears on your product means that this one can not be thrown with household refuse.

You have to bring the device to a collection location suitable for treatment, development, recycling of electronic wastes or bring it back to your distributor.

Adopting this process, you do something for the environment; you contribute to the preservation of natural resources and to the protection of human health.



export@numaxes.com

www.numaxes.com

MANUAL DE INSTRUCCIONES

Todo nuestro agradecimiento por haber elegido un aparato de la gama **NUM'AXES**.

Para obtener de él un rendimiento máximo, lea atentamente, antes de usar el sistema de valla invisible las instrucciones del manual, que conservará para cualquier consulta posterior.

Información importante sobre el producto y tu seguridad



- Este aparato pueden utilizarlo niños con edad de 8 años y superior y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento si se les ha dado la supervisión o instrucción apropiadas respecto al uso del aparato de una manera segura y comprenden los peligros que implica. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento a realizar por el usuario no deben efectuarlos los niños sin supervisión.
- Antes de colocar el collar a su mascota, se recomienda fuertemente que sea examinada por un veterinario con el fin de cerciorarse de que el animal esté en condiciones de llevar el collar.
- No ponga el collar a un mascota con mala salud (con problemas cardíacos, epilepsia, u otros) o que tenga trastornos de comportamiento (mascota agresiva...).
- Verifique regularmente el cuello de su mascota, porque los frotamientos repetidos de los electrodos sobre la piel pueden provocar a veces irritaciones. En este caso, retire el collar hasta que desaparezcan las irritaciones. No deje nunca el collar más de 8 horas por día sobre el cuello de su mascota. Cada vez que le quite o le ponga el collar, verifique que no hay ningún signo de irritaciones.
- El período de iniciación puede empezar con cachorros de 6 meses, que ya hayan recibido una educación básica de adiestramiento: “sentado”, “quieto” o por lo menos algún rapapolvo.
- El collar dispone de 8 niveles de estímulo. Empezce siempre con el nivel más bajo, determine el nivel de intensidad desde el cual su mascota reacciona y aumente paulatinamente.
- Le aconsejamos buscar la ayuda de adiestradores profesionales para un adiestramiento adaptado a su mascota.

• Prefacio

Desde tiempo inmemorable hay una gran sintonía entre el hombre y su mascota.

Sin embargo, el animal se guía a menudo por sus instintos naturales e incumple las reglas que le ha enseñado su dueño, provocando quejas por vagabundeo y daños como estropicios en parterres de flores, baños en piscinas, etc.

Pero lo más dramático es que puede ser víctima o motivo de un accidente de tráfico.

La valla invisible CANIFUGUE SMALL es un sistema moderno y muy eficaz que permite mantener a una o varias mascotas en total libertad en un perímetro (vallado o no) que usted ha delimitado.

• Composición del producto

- 1 collar equipado con electrodos cortos
- 1 base de carga y 1 cargador de batería
- 1 correa de nylon con elástico anti estrangulamiento
- 1 transmisor
- 1 bloque de alimentación para el transmisor
- 1 bobina de cable de antena (100 m)
- 3 conectores de enlace del cable de antena
- 1 conector de enlace del transmisor
- 10 banderines
- 1 llave magnética (imán)
- 1 lámpara de prueba
- 1 juego de electrodos largos
- 1 CD-ROM
- este manual de instrucciones

• Presentación del producto

Fig. 1

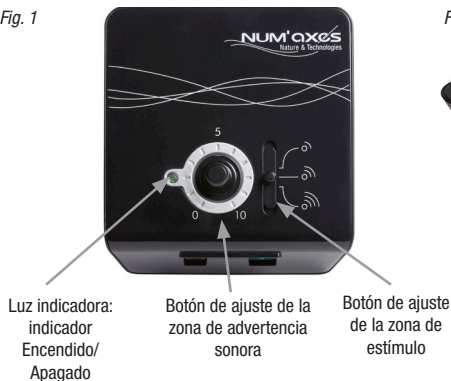
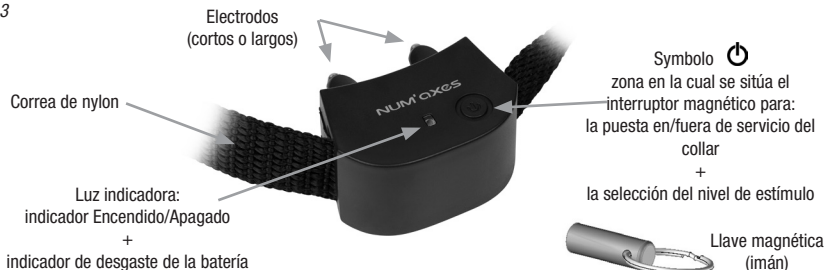


Fig. 2



Fig. 3



• Principio de funcionamiento

En primer lugar, hay que delimitar el espacio de juego de la mascota instalando un cable, denominado cable de antena, alrededor del territorio asignado a la mascota. Este cable extendido por el suelo, enterrado o aéreo transporta una señal radio procedente del transmisor.

Cuando su mascota, equipada con el collar receptor, se acerca a este límite, avisos sonoros le indican de que está demasiado cerca de una zona que usted le ha prohibido. Si se sigue acercando, el collar emitirá estímulos además de las señales sonoras. Su mascota debe alejarse del cable de antena y retroceder a la zona autorizada para que se interrumpan los estímulos y las señales sonoras.

El número de collares receptores para un mismo transmisor es ilimitado: puede mantener con total seguridad en la misma zona tantas mascotas como desee.

El sistema CANIFUGUE SMALL se ha previsto para darle total satisfacción con un cable de antena con una longitud máxima de 400 metros lineales (equivalente a un terreno de 1 hectárea). Más allá de esta longitud, el sistema seguirá funcionando, pero las zonas de advertencia y de estímulo se reducirán considerablemente.

• Instalación del sistema de valla invisible

• Transmisor

El transmisor debe instalarse necesariamente a cubierto de la intemperie: resiste a la diferencia de temperaturas pero debe protegerse del agua. El transmisor no es estanco.

Fije el transmisor en un muro interior cerca de un enchufe eléctrico (220 Voltios). Asegúrese que el transmisor está fijado correctamente y de forma segura (por ejemplo atornillado a un muro).

• Cable de antena

Para que el sistema de valla invisible funcione, hay que conectar el cable de antena al transmisor y formar un circuito cerrado comenzando desde el transmisor y terminando en el mismo. Debe siempre espaciar el cable de ida y el de retorno por lo menos de 2 metros de divergencia para que la señal radio no se anule.

Se puede utilizar indistintamente y al mismo tiempo el cable de 0,52 mm² o 1,5 mm².

Sección de cable recomendada según la longitud de la instalación:

- instalación hasta 400 m de cable: 0,52 mm²
- instalación de 400 hasta 800 m de cable: 1,5 mm²

En la salida del transmisor, desenrolle el cable alrededor de la zona que debe delimitarse luego vuelve de nuevo al transmisor. Para sacar el cable del garaje o del refugio del jardín, hágalo pasar por un tragaluz, una ventana, una puerta...

El cable puede extenderse por el suelo, ser enterrado (como máximo a 10 cm de profundidad) o fijado en una valla no metálica o un muro (altura óptima: altura del cuello de la mascota). Si quiere enterrar el cable, asegúrese de que el sistema funciona correctamente antes de empezar. Para proteger el cable, puede hacerlo pasar a través de un tubo plástico (por ejemplo manguera de jardín).

No debe tensarse el cable, ya que las variaciones de temperaturas pueden dilatarlo o contraerlo. En las esquinas, no hace ángulos rectos, es preferible ángulos redondeados con un radio bastante grande.

El cable debe estar por lo menos a unos 2 metros de un pórtico metálico y a más de 1 metro de una reja metálica.

No instale el cable de antena cerca de líneas eléctricas, cables de teléfono, cables de televisión o antena parabólica.

El cable de antena no debe ser paralelo a un cable eléctrico. Si tiene que cruzar un cable eléctrico, hágalo perpendicularmente. La distancia entre el cable de antena y un cable eléctrico debe ser de al menos 3 metros con el fin de evitar toda interferencia.

Si necesita más de 100 m de cable de antena, deberá conectar las diferentes longitudes de cable con los conectores de enlace del cable de antena previstos para ello (no es necesario pelar el cable). Puede encargar a su distribuidor, en cualquier momento, bobinas de cable y conectores de enlace suplementarios.

Para que su mascota no reciba avisos sonoros o estímulos en algunas zonas de la propiedad (por ejemplo: paso entre el transmisor situado en el garaje y el borde de la propiedad), tiene que entrelazar el cable de ida con el de vuelta: los trenzados anulan la emisión de ondas (cf. Fig. 4).

Una vez terminado el bucle y de vuelta al transmisor, pele los dos extremos del cable para conectarlos al conector de enlace del transmisor (conectar el cable de ida y el de vuelta con cada uno de los tornillos del conector). Luego inserte este conector en la toma de conexión del cable de antena del transmisor (cf. Fig. 2 – el conector está orientado, si no consigue insertarlo, gírelo media vuelta).

• Banderines

Los banderines son una ayuda visual para su mascota durante el periodo de iniciación. Permiten a la mascota visualizar la zona por la que puede moverse libremente y los límites que no debe sobrepasar.

Se recomienda colocar los banderines en el límite interior de la zona de advertencia sonora y bastante cerca los unos de los otros. No coloque los banderines al nivel del cable de antena.

Una vez que su mascota se haya familiarizado con los límites que no debe traspasar, podrá retirar progresivamente los banderines.

• Esquema de su instalación

Antes de comenzar la instalación del sistema de valla invisible, puede ser útil hacer un esquema de su terreno y de la instalación prevista.

Una vez terminada la instalación, anote el lugar de los conectores de cable que permiten conectar diferentes longitudes de cable de antena.

En caso de problema de conexión, le permitirá encontrar el lugar de los conectores más fácilmente.

SISTEMA AUTOMÁTICO

Cuando el animal que lleva el collar cruza la zona protegida, suena una señal sonora de advertencia.

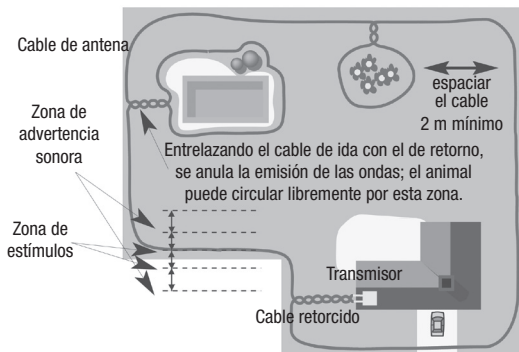
Si sigue avanzando la mascota recibe un estímulo además de las señales sonoras.

El cable se extiende por el suelo, enterrado o elevado sobre una valla existente.

Para que el sistema funcione, el cable de antena debe formar un circuito cerrado.

Entre el cable de ida y el de retorno siempre debe haber por lo menos de 2 metros de distancia para que la señal radio no se anule.

Fig. 4 – Ejemplo de instalación



• Puesta en/ fuera de servicio del transmisor

- **Puesta en servicio:** conecte el transmisor a un enchufe de red utilizando el bloque de alimentación suministrado. Se enciende el indicador luminoso verde: el transmisor está en servicio.
- **Puesta fuera de servicio:** desconecte el transmisor del enchufe de red. Se apaga el indicador luminoso verde: el transmisor está apagado.

NOTA: Antes de conectar el transmisor al enchufe de red, conéctelo al cable de antena. Si no, el transmisor emitirá una alarma sonora para advertirle de un fallo de conexión (cf. § Dispositivos de seguridad – indicador de rotura del cable de antena).

• Carga de la batería

ATENCIÓN: antes de utilizar el collar por primera vez, debe cargar la batería totalmente.

Para cargar el producto, el collar debe estar obligatoriamente fuera de servicio.

Para cargar la batería, proceda de la siguiente manera:

- conecte el cargador en la base de carga.
- conecte el cargador a un enchufe de red.
- ponga el collar en la base de carga (atención al sentido de la caja en relación a la base – ver Fig. 5). Tras algunos segundos, la luz indicadora verde parpadea.
- cuando la batería tiene una carga completa, la luz indicadora verde se apaga.
- desconecte el collar de la base de carga.
- desconecte el cargador del enchufe de red.

La carga completa tarda aproximadamente 2 horas.

Fig. 5



• Puesta en/ fuera de servicio del collar

La llave magnética permite poner en o fuera de servicio el collar receptor.

- **Puesta en servicio:** acercar la llave magnética hasta tocar el símbolo  situado en frente del collar (cf. Fig. 5). Se emite una señal sonora y la luz indicadora del collar se enciende en verde y después parpadea lentamente: el collar está **en servicio**.
- **Puesta fuera de servicio:** acercar la llave magnética hasta tocar el símbolo  situado en frente del collar (cf. Fig. 5). Se emiten dos señales sonoras y la luz indicadora del collar parpadea en rojo y después se apaga: el collar está **apagado**.

Si no utiliza el collar durante cierto tiempo, es conveniente ponerlo fuera de servicio para preservar la duración de la pila.

Si desea que su perro salga de la propiedad, es conveniente quitarle el collar o poner el transmisor fuera de servicio desconectándolo.

*Fig. 6
Puesta en/fuera de servicio
del collar receptor con la
llave magnética*



● Ajuste del alcance de las ondas: zona de advertencia sonora y zona de estímulo

En el transmisor, se puede aumentar o disminuir la anchura de las zonas de advertencia sonora y de estímulo según la configuración de su terreno y la colocación del cable de antena.

La anchura de la zona de advertencia sonora es ajustable utilizando el botón central situado en frente del transmisor (cf. Fig. 1).

La zona de advertencia sonora es ajustable de 40 cm a 6 m aproximadamente por cada lado del cable. Una graduación de 0 a 10 le ayuda a definir la anchura de la zona según sus necesidades (0 = cerca de 40 cm – 10 = cerca de 6 m).

La anchura de la zona de estímulo es ajustable utilizando el botón situado a la derecha en frente del transmisor (cf. Fig. 1).

- \ cerca de 30 cm (por cada lado del cable)
- \ \ cerca de 80 cm (por cada lado del cable)
- \ \ \ cerca de 1,50 m (por cada lado del cable)

IMPORTANTE: Las distancias de detección varían según la longitud del cable de antena que se haya desplegado en el terreno.

Las anchuras indicadas son aproximadas y varían según la configuración de su instalación. Cuanto más largo es el cable de antena, más reducidas están las zonas.

		
	 ~ 0,30 m  ~ 0,50 m	 ~ 0,30 m  ~ 2,70 m
	 ~ 0,80 m  ~ 1,4 m	 ~ 0,80 m  ~ 7 m
	 ~ 1,5 m  ~ 1,4 m	 ~ 1,5 m  ~ 7 m

• Comprobación de las zonas

Antes de dejar libre a su mascota en el espacio de juego, hay que apreciar físicamente en su terreno el espacio de libertad que le deja a su animal. Asegúrese de que su mascota dispone de un espacio suficiente para moverse libremente dentro los límites de su instalación.

Cuanto más grande es la anchura de las zonas, menor es el riesgo de que su mascota cruce los límites. Debe encontrar una buena relación entre la anchura de las zonas y el espacio de libertad de la mascota.

Para comprobar las zonas, proceda de la siguiente manera:

- Antes de empezar esta operación, asegúrese de que el collar esté fuera de servicio (luz indicadora apagada).
- Ponga en contacto la lámpara de prueba con cada uno de los electrodos. Desenrosque y después enrosque de manera que se sujeten los hilos de la lámpara de prueba bajo los electrodos.

- Ponga en servicio “encendido” el collar y el transmisor.
- Ajuste la zona de advertencia sonora y la zona de estímulo en las anchuras deseadas.
- Sitúese en el centro de la zona asignada a la mascota sujetando el collar por la correa a la misma altura y con la misma orientación que si estuviera al cuello de la mascota. Dirijase hacia el borde de la propiedad donde se encuentra el cable de antena. A una determinada distancia del cable, debe oír avisos sonoros emitidos por el collar. Y, después, al acercarse aún más, ver la lámpara de prueba encenderse. Si considera insuficientes o excesivas estas distancias, vuelva al transmisor para modificar los ajustes. Compruebe los nuevos ajustes sobre el terreno. Compruebe el funcionamiento del collar en distintos lugares de la instalación para asegurarse de que el funcionamiento es constante.
- Para terminar, camine alrededor de toda la instalación sujetando el collar por la correa a la misma altura y con la misma orientación que si estuviera al cuello de la mascota para asegurarse de que no hay interrupción de la señal radio.
- Antes de desenchufar la lámpara de prueba, asegúrese de que el collar esté fuera de servicio (luz indicadora apagada).

IMPORTANTE: No pruebe o ajuste las zonas cuando su mascota tenga colocado el collar.

• Ajuste del nivel de estímulo

Cada collar receptor dispone de 8 niveles de estímulo que permiten adaptar de la mejor manera posible la intensidad de los estímulos a su mascota (tamaño, sensibilidad, carácter).

Desde fábrica, el collar viene ajustado en el nivel 4.

Empiece siempre con un nivel de estímulo bajo y aumente únicamente si su mascota no reacciona.

Número de señales sonoras oídas durante la selección del nivel	Niveles	Estímulos
1 2 3	1 2 3	estímulos de niveles bajos: mascota pequeña o mascota con carácter sensible
4 5 6	4 5 6	estímulos de niveles medios: mascota de tamaño medio o mascota con carácter normal
7 8	7 8	estímulos de niveles fuertes: mascota grande o mascota con carácter difícil

Para modificar el nivel de intensidad de los estímulos, proceda de la siguiente manera:

- Mantenga la llave magnética en contacto con el símbolo  situado en frente del collar mientras lo enciende (cf. Fig. 5). Después de la señal sonora de puesta en servicio, el collar emitirá varias señales sonoras (de 1 hasta 8) indicando el nivel seleccionado. Los niveles 1 hasta 8 se accionan mientras mantenga la llave magnética sobre el símbolo  situado en frente del collar.

– Aleje la llave magnética cuando llegue al nivel deseado. El collar memoriza la configuración elegida. A cada puesta en servicio, su collar funcionará según el último nivel seleccionado.

● **Dispositivos de seguridad**

El sistema de valla invisible tiene 3 dispositivos de seguridad.

● **Indicador de rotura del cable de antena**

Si se rompiera el cable de antena o hubiera un fallo de conexión, el transmisor le advierte con una alarma sonora. El transmisor emite señales sonoras en continuo.

● **Evacuación de la zona de advertencia sonora**

Al cabo de 20 segundos de presencia continua de su perro en la zona de advertencia sonora, éste recibirá unos estímulos breves para que abandone dicha zona (nivel de los estímulos según el modo seleccionado).

● **Evacuación de la zona de estímulo**

Si su perro permaneciera más de 20 segundos en la zona de estímulo, el sistema inhibe el envío de estímulos. El collar vuelve a funcionar normalmente cuando el perro sale de dicha zona.

● **Descarga y carga de la batería**

Cuando el indicador luminoso rojo parpadea durante la puesta en marcha o fuera de servicio del producto, indica que la carga de la batería es débil.

Cuando la batería está bastante gastada, el producto entra en modo de seguridad y se “bloquea”.

Debe recargar la batería (la carga completa dura aproximadamente 5 horas - § Carga de la batería).

Durante las primeras utilizaciones quizás tendrá que cargar el collar más a menudo, ya que la batería se solicita más durante el periodo de aprendizaje de su mascota.

● **Cambio de los electrodos**

Con el equipo se entregan dos juegos de electrodos de longitudes distintas. La longitud de los electrodos ha de ser suficiente para hacer un buen contacto con la piel de la mascota y para que el collar funcione correctamente.

Si su mascota tiene pelo largo y los electrodos cortos montados de fábrica no son adecuados, desenróquelos y cámbielos por los electrodos largos que se suministran con los accesorios.

Es suficiente un ajuste manual y moderado (no usar herramienta).

● **Verificación de su sistema de valla invisible**

En cualquier momento puede comprobar que su sistema funciona correctamente de la siguiente manera:

– Antes de empezar esta operación, asegúrese de que el collar esté fuera de servicio (luz indicadora apagada).

– Ponga en contacto la lámpara de prueba con cada uno de los electrodos. Desenrosque y después enrosque de manera que se sujeten los hilos de la lámpara de prueba bajo los electrodos.

- Ponga en servicio “encendido” el collar y el transmisor.
- Acérquese al cable de antena sujetando el collar por la correa a la misma altura y con la misma orientación que si estuviera en el cuello de la mascota. A una determinada distancia del cable según el ajuste de las zonas, debe oír señales sonoras y, después, al acercarse aún más, ver la lámpara de prueba encenderse.
- Antes de desenchufar la lámpara de prueba, asegúrese de que el collar esté fuera de servicio (luz indicadora apagada).

● **Ajuste y posicionamiento del collar**

El ajuste y el posicionamiento del collar alrededor del cuello de la mascota son muy importantes. De ellos depende el correcto funcionamiento del producto (detección de las fugas, transmisión de los estímulos).

Fije siempre el collar alrededor del cuello de la mascota de la siguiente manera: el indicador Encendido/Apagado está visible y no contra el pecho del mascota.

Para que la eficacia del aparato sea máxima, debe asegurar un buen contacto entre los electrodos y la piel de la mascota con un ajuste adecuado de la correa:

- Si la correa está demasiado suelta, el collar se moverá y los frotamientos repetidos de los electrodos sobre la piel de la mascota podrían provocar irritaciones y no funcionaría correctamente.
- Si el collar está demasiado apretado, su mascota tendrá dificultades para respirar.

La correa está bien ajustada cuando pueden pasar dos dedos entre la correa y el cuello de la mascota.

Si fuera necesario, cambie los electrodos cortos por los largos suministrados (véase § Cambio de los electrodos).

● **Para obtener los mejores resultados**

Las prestaciones de su sistema serán óptimas si respetan las siguientes recomendaciones antes de cada utilización:

- Asegúrese de que la batería del collar está suficientemente cargada: de su estado depende el buen funcionamiento del collar. Cuando la temperatura es inferior a 0°C, la batería es menos eficaz que a temperatura ambiente.
- Compruebe que los electrodos están bien apretados en la caja del collar.
- Verifique el buen ajuste y posicionamiento del collar en el cuello de su mascota.

● **Iniciación al collar antifuga**

- Es necesario un cierto tiempo para que su mascota se acostumbre al collar: póngale el collar sin encenderlo en los primeros días de uso.
- Vigile atentamente a su mascota los primeros días de uso del collar.

– **Proceda progresivamente**

Para que su mascota relacione rápidamente los estímulos con su falta hay que llamar su atención previéndole, en primer lugar, con el aviso sonoro.

Los banderines permiten a la mascota visualizar el principio de la zona de advertencia sonora y así, los límites de la zona de libertad asignada.

– Recompénsese con caricias

Deje a su mascota hacer su aprendizaje sola al principio. Después de sentir la molestia, cuando se decida a obedecer y a dar media vuelta, hay que acariciarle; entenderá antes y además, aumentará su voluntad de obedecer.

- No deje nunca su mascota sola mientras no esté habituado al uso del collar, ni mientras no esté seguro de que el collar funciona correctamente y que el nivel de estímulo esté adaptado a su mascota.
- Cuando su mascota haya asimilado correctamente la relación del estímulo con su falta, podrá dedicarse a sus ocupaciones y felicitarle más tarde para reforzar en su compañero la idea de obedecer.

● Precauciones de uso

- El equipo solo debe ser utilizado con la fuente de alimentación proporcionada.
- Si hay tormenta, desconecte de la red el bloque de alimentación del transmisor y sobre todo el conector de cable de antena.
- El transmisor debe instalarse a cubierto de la intemperie (por ejemplo en un garaje o un refugio de jardín): resiste a las diferencias de temperatura pero es necesario protegerlo del agua.
- El sistema se activa automáticamente cuando la mascota traspasa la zona no autorizada. Sin embargo, a pesar de la extrema fiabilidad del producto, puede activarse accidentalmente.
- Con el fin de evitar los desencadenamientos intempestivos, no es conveniente utilizar una medalla metálica u otro collar cuando su mascota lleve su collar.
- Procure no guardar ni dejar nunca el aparato expuesto a altas temperaturas.
- Verifique cuidadosamente el funcionamiento de su sistema si no lo ha utilizado durante un cierto tiempo.
- No pruebe o ajuste el sistema cuando su mascota tenga colocado el collar.
- No use el collar dentro de la casa.
- **El sistema de valla invisible es una barrera virtual, no puede considerarle como una barrera física, inmutable e insuperable.**
- Cada animal reacciona diferentemente a los estímulos electrostáticos y al adiestramiento, NUM'AXES no puede garantizar que, en cualquier caso, su mascota permanecerá dentro de los límites establecidos. Siempre existe un riesgo de fuga. El instinto puede ser más fuerte, en particular en caso de incentivos exteriores que representan una tentación fuerte para la mascota (otras mascotas, personas en la calle, vecinos...).
- El temperamento de su mascota puede ser incompatible con el producto. No dude en buscar la ayuda de un veterinario o de adiestradores profesionales.

● Mantenimiento

- Evite el uso de líquidos volátiles como disolventes o la gasolina para limpiar el collar. Secarlo con un paño suave empapado de una solución de detergente neutra.
- La correa se puede lavar a mano con agua jabonosa.
- Para preservar la estanqueidad del collar, se recomienda cambiar la junta cada año.

● En caso de malfuncionamiento

- Antes de atribuir un fallo al aparato es preciso consultar este manual para comprobar que el problema no sea debido a una batería agotada o a errores de uso.
- Verifique el ajuste y el posicionamiento del collar al cuello de la mascota. Asegúrese de que los electrodos estén en contacto con la piel de la mascota. Si fuera necesario, cambie los electrodos cortos por los largos.
- Verifique el ajuste de los electrodos.
- Asegúrese de que el cable de antena está correctamente conectado al transmisor.
- Verifique que el transmisor está alimentado (luz indicadora verde encendida).
- Compruebe que la batería de collar receptor está suficientemente cargada (el indicador luminoso parpadea lentamente en verde). Para verificar el parpadeo del collar receptor, el transmisor debe estar apagado.
- Si con el tiempo, encuentran problemas de distancia de detección, compruebe el estado del cable de antena y más concretamente los conectores de cable (oxidación).
- Procede a una comprobación como se indica en el § Verificación de su sistema de valla invisible.

Si el inconveniente persiste, póngase en contacto con su **distribuidor o con NUM'AXES (+33.2.38.69.96.27 o export@numaxes.com)**.

Según la magnitud de su problema puede que tenga que enviarnos su producto para ser reparado y testado en nuestra fábrica.

Para cualquier reparación, el servicio post venta necesita obligatoriamente:

- el aparato completo
- la fecha de compra (factura o ticket de compra)

Si usted uno de estos elementos, el servicio post venta le facturará el arreglo.

● Características técnicas

	Transmisor
Alimentación	toma de alimentación: entrada 230 V, 50 Hz, 16 mA/Salida 15 Vdc, 200 mA
Estanqueidad	a las salpicaduras
Temperatura de utilización	entre – 20°C y + 40°C
Dimensiones	117 mm x 110 mm x 28 mm
Peso	143 g
Cable de antena	0,52 mm ² (bobina de 100 m suministrada) o 1,5 mm ² Sección de cable recomendada según la longitud de la instalación: – instalación hasta 400 m de cable: 0,52 mm² – instalación de 400 hasta 800 m de cable: 1,5 mm²

	Collar receptor
Alimentación	batería recargable Litio-Polimérico 3.7 V integrada cargador : entrada 100-240 V, 50-60 Hz, 0.3 A / salida 5 Vdc, 500 mA
Autonomía	80 h en funcionamiento normal
Estanqueidad	a la inmersión
Indicador de carga de la batería	por indicador luminoso
Niveles de estímulo	8
Temperatura de utilización	entre – 20°C y + 40°C
Dimensiones	44 mm x 28 mm x 25 mm
Peso (sin la correa)	23 g
Correa	con elástico anti-estrangulamiento / ajustable al cuello de 17 hasta 55 cm

Utilice el producto solamente con la toma de alimentación suministrada. Únicamente para uso interior.
La unidad sólo debe funcionar bajo la tensión de seguridad indicada explícitamente en el equipo

CUIDADO: riesgo de explosión, si se realiza un cambio incorrecto de las baterías. Se debe retirar la batería del aparato antes de desechar el mismo. El aparato debe estar desconectado de la red de alimentación cuando se retira la batería. La batería debe eliminarse de forma segura. Entregar las baterías usadas en un punto de recogida adecuado para el tratamiento, en conformidad con las instrucciones.

● Garantía

NUM'AXES garantiza el producto contra los defectos de fabricación durante los 2 años consecutivos a su adquisición. Los gastos del transporte ida/vuelta del producto corren exclusivamente a cargo del comprador.

● Condiciones de garantía

1. La garantía será válida únicamente presentando a NUM'AXES la fecha de compra (factura o ticket de compra) sin tachaduras.
2. Dicha garantía no cubre ninguno de los siguientes puntos:
 - la renovación de la batería, de la base de carga y del cargador
 - el cambio de la correa
 - los riesgos de transporte, directos o indirectos, derivados de la devolución del producto a su distribuidor o a NUM'AXES

- el deterioro del producto resultante de:

- la negligencia o error del usuario (por ejemplo: mordeduras, roturas, fisuras, etc.)
- una utilización contraria a las instrucciones o no prevista
- las reparaciones realizadas por personas no habilitadas
- la pérdida o el robo

3. Si se reconoce que el producto es defectuoso, NUM'AXES lo reparará o lo cambiará según decida.

4. No se podrá recurrir contra NUM'AXES en caso de daños resultado de una mala utilización del producto o de una avería.

5. NUM'AXES se reserva el derecho de modificar las características de sus productos para realizar mejoras técnicas o respetar nuevas normativas.

6. La información de esta guía puede ser objeto de modificaciones sin previo aviso.

7. Fotos y dibujos no contractuales.

● **Inscriba su producto**

Puede inscribir su producto en nuestro sitio web www.numaxes.com.

● **Accesorios**

Puede encargar a su distribuidor, en cualquier momento, los accesorios (correa, electrodos, conectores, collares adicionales...).

● **Reciclaje de aparatos electrónicos al final de su vida**

El pictograma  que aparece en su producto, significa que el equipo no puede mezclarse con basuras domésticas.

Debe ser entregado en un punto de recogida adecuado para el tratamiento, la valorización y el reciclaje de las basuras electrónicas o bien devolverlo a su distribuidor.

Adoptando este comportamiento, hará un gesto con el medio ambiente, contribuyendo así a la preservación de los recursos naturales y a la protección de la salud humana.



export@numaxes.com

www.numaxes.com

GEBRAUCHSANLEITUNG

Wir danken Ihnen, dass Sie sich für ein Gerät aus der **NUM'AXES** Produktreihe entschieden haben.

Sie sollten vor dem Gebrauch von **CANIFUGUE SMALL** die Anweisungen dieser Anleitung sorgfältig durchlesen und diese zur Konsultation bei später auftretenden Fragen aufbewahren.



Wichtige Sicherheits- und Produktinformationen

- Kinder ab einem Alter von 8 Jahren sowie körperlich-, motorisch- oder geistig- behinderte Personen oder Menschen ohne Erfahrung oder Vorkenntnisse können das Gerät benutzen, sofern sie beaufsichtigt werden, oder wenn Ihnen Anleitungen für den gefahrlosen Gebrauch des Gerätes vermittelt und zudem mögliche Risiken in Betracht gezogen und beseitigt wurden. Das Gerät ist kein Spielzeug für Kinder. Reinigung und Pflege dürfen nur vom Benutzer durchgeführt werden, auf keinen Fall jedoch von Kindern ohne Aufsicht.
- Wir empfehlen Ihnen, vor dem Einsatz des Gerätes einen Tierarzt aufzusuchen, der Ihren Hund auf gesundheitliche Einschränkungen untersucht.
- Arbeiten Sie nicht mit diesem Halsband, wenn Ihr Tier krank (Herzprobleme, Epilepsie usw.) oder aber stark verhaltensgestört ist (aggressiven Hund ...).
- Die wiederholte Reibung der Kontakte auf der Haut kann zu Hautirritationen führen. Überprüfen Sie den Hals Ihres Hundes bitte regelmäßig auf wund Stellen oder Reizungen. Sollten Hautirritationen auftreten, unterbrechen Sie die Anwendung des Gerätes, bis die Reizungen abgeklungen sind. Lassen Sie das Halsband nicht mehr als 8 Stunden lang pro tag am Hals Ihres Hundes.
- Bereits ab einem Alter von 6 Monaten kann ein junger Hund langsam an das Halsband gewöhnt werden. Er sollte eine Grunderziehung erhalten haben und auf einfache Befehle wie „Sitz!“ , „Platz!“ oder andere Ermahnungen reagieren.
- Verwenden Sie bei Ihrer Ausbildung immer den geringstmöglichen Impuls. Beobachten Sie die Reaktionen Ihres Hundes genau.
- Bei Fragen und Problemen empfehlen wir Ihnen, sich an einen Hundebausbilder zu wenden.

• Vorwort

Die zwischen dem Mensch und seinem Hund bestehende Komplizität ist grenzenlos.

Das Tier wird jedoch oft von seinen natürlichen Instinkten geleitet und überschreitet die von seinem Halter beigebrachten Regeln und verursacht Beschwerden wegen Herumstreunen und Schäden wie: Beschädigung von Blumenbeeten, Springen in das Schwimmbecken usw.

Dramatischer ist jedoch, dass er einen Verkehrsunfall verursachen bzw. Opfer davon werden kann.

Das Zaunsystem CANIFUGUE SMALL bietet eine moderne und sehr wirksame Technik, um einen oder mehrere Hunde innerhalb eines von Ihnen festgelegten eingezäunten oder nicht eingezäunten Bereichs völlig frei halten zu können.

• Lieferumfang Ihres CANIFUGUE

- 1 wiederaufladbares Halsband mit kurzen Kontakten
- 1 Aufladestation und 1 Netzteil
- 1 Nylongurt ohne Würgeeffekt
- 1 Sender
- 1 zugehöriges Netzteil
- 100 Meter Antennendraht
- 3 Anschluss-Steckern zum Antennendraht
- 1 Anschluss-Stecker zum Sender
- 1 Satz 10 Markierungsfähnchen
- 1 Magnetschlüssel (Magnet)
- 1 Testlampe
- 1 Paar lange Kontakte
- 1 CD-ROM
- dieses Buch zur Gebrauchsanleitung

• Vorstellung des Gerätes

Abb. 1

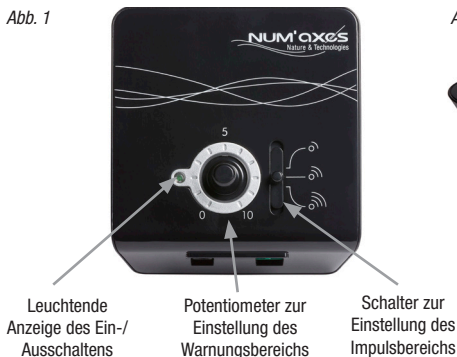
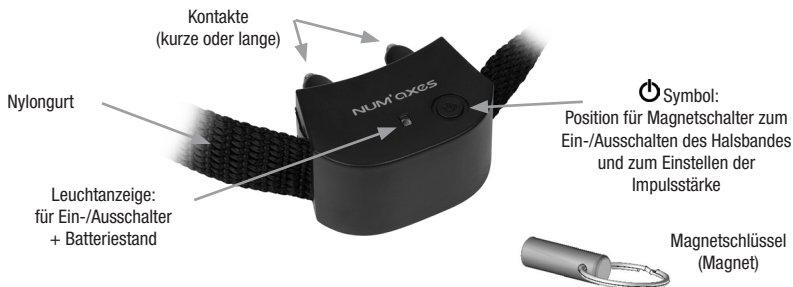


Abb. 2



Abb. 3



• Funktionsprinzip vom CANIFUGUE

Die Eingrenzung des Spielbereichs Ihres Hundes wählen Sie durch Verlegen eines Drahts – den sogenannten Antennendraht – auf dem Boden, begraben oder frei an einem vorhandenen nicht-metallischen Zaun befestigt. Durch diesen Draht wird ein aus dem Sender stammendes Signal geleitet.

Wenn sich Ihr Hund mit dem Halsband dieser Eingrenzung nähert, wird er zunächst durch einen Signalton davor gewarnt, dass er sich zu nah an einem Bereich, dem Sie ihm verboten haben, aufhält. Sollte er sich weiter nähern, wird ein harmloser Impuls ausgelöst. Um die Auslösung von Impulsen zu beenden, muss Ihr Hund den Bereich verlassen.

Die Anzahl von CANIFUGUE SMALL Empfänger-Halsbändern für ein und denselben Sender ist unbegrenzt: Sie können beliebig viele Hunde im selben Bereich mit gleicher Sicherheit halten.

CANIFUGUE SMALL ist zu Ihrer vollkommenen Zufriedenheit mit einem Antennendraht von maximal 400 Laufmetern Länge ausgestattet (dies entspricht einem quadratischen Gelände von 1 Hektar). Über diese Antennendrahtlänge hinaus funktioniert CANIFUGUE SMALL immer noch, die Warn- und Impulsbereiche werden jedoch erheblich reduziert.

• Installation des Zaunsystems

• Der Sender

Der Sender muss unbedingt wettergeschützt installiert werden (z.B. in Ihrer Garage bzw. Ihrem Gartenunterstand): er widers-

teht den verschiedenen Temperaturschwankungen, ist aber nicht wasserdicht. Versichern Sie sich, dass die Sendeeinheit sicher befestigt ist (z.B. an die Wand geschraubt)

Befestigen Sie den Sender an einer Innenwand in der Nähe einer Stromquelle (220 Volt).

• **Der Antennendraht**

Damit das System funktioniert, muss der Draht mit dem Sender verbunden sein und eine geschlossene Schleife bilden. Beide Drähte (Abgangskabel und Rücklaufkabel) müssen ca. 2 Meter von einander entfernt verlegt werden, sonst stören sich die Signale.

Sie können einen beliebigen Draht von 0,52 mm² oder 1,5 mm² gleichzeitig verwenden.

Wir empfehlen Ihnen folgende Größe für den Draht je nach der Länge des Systems:

– Für weniger als 400 M Antennendraht: 0,52 mm²

– Von 400 bis 800 M Antennendraht: 1,5 mm²

Vom Sender ausgehend wickeln Sie den Draht um Ihr Grundstück herum ab. Um den Draht aus Ihrer Garage bzw. Ihrem Gartenunterstand heraus zu führen, leiten Sie ihn durch ein Lüftungsfenster, ein Fenster, eine Tür usw. durch.

Der Draht kann direkt auf dem Boden, vergraben (maximal 10 cm Tiefe) oder an einem nicht-metallischen Zaun bzw. einer vorhandenen Mauer (optimale Höhe: Höhe des Halses Ihres Hundes) verlegt werden. Sollte der Draht eingegraben werden, prüfen Sie zuerst, dass Ihre Installation gut funktioniert. Sie können auch den Draht mit PVC-Gartenschlauch schützen.

Der Draht darf nicht gespannt werden, da die Temperaturschwankungen ihn ausdehnen oder zusammenziehen können. Verlegung in den Ecken: Wählen Sie eine ausreichende Kurve eher als einen rechten Winkel.

Sie müssen den Draht in einem Abstand von 2 Metern bei einem metallischen Tor und mindestens einen Meter von einem metallischen Zaun verlegen.

Legen Sie den Draht weder zunahe an noch parallel zu einem elektrischen Kabel, Telefonkabel, Fernsehkabel oder Satellitenschüssel.

Verlegen Sie den Draht mindestens 3 Meter entfernt vom elektrischen Kabel, um Interferenzen zu vermeiden.

Wenn Sie Kabel kreuzen müssen, sollte das im rechten Winkel geschehen.

Falls Sie mehr als 100 Meter Antennendraht benötigen, müssen Sie die verschiedenen Drahtabschnitte mit Hilfe der hierfür vorgesehenen Antennendrahtstecker miteinander verbinden (der Draht braucht nicht abisoliert zu werden). Sie können jederzeit das entsprechende Zubehör (Antennendraht, Stecker zur Verbindung des Antennendrahts) bei Ihrem Fachhändler erwerben.

Werden die Drähte (Abgangskabel und Rücklaufkabel) um einen bestimmten Bereich (z. B. zwischen dem Sender in der Garage und dem Draht am Grundstückrand) miteinander verdreht, kann der Hund diesen Bereich gefahrlos passieren. Das Signal wird neutralisiert (Siehe Abb. 4).

Wenn Sie die Schleife fertig gestellt und zum Sender zurückgeführt haben, müssen Sie beide Drahtenden abisolieren und mit

dem Anschlussstecker des Senders verbinden (2 Schrauben am Stecker). Schieben Sie diesen Stecker in den entsprechenden Teil des Senders ein (Siehe Abb. 2 – der Stecker passt in einer Richtung: Falls Sie ihn nicht einschieben können, drehen Sie ihn um eine halbe Umdrehung).

• Die Markierungsfähnchen

Die Markierungsfähnchen sind eine zeitweilige visuelle Hilfe für Ihren Hund beim Training. Damit kann Ihr Hund den Bereich, innerhalb welchem er sich frei bewegt, sowie die Grenzen, die er nicht überschreiten darf, gut erkennen.

Wir empfehlen, die Fähnchen innerhalb der Grenze des Warntonbereiches, im nicht zu großen Abstand von einander aufzustellen. Setzen Sie die Markierungsfähnchen nicht direkt an den Antennendraht.

Wenn Ihr Hund mit den Grenzen, die er nicht überschreiten darf, vertraut ist, können Sie die Fähnchen entfernen.

• Skizze Ihres Grundstücks

Bevor Sie mit der Installation Ihres CANIFUGUE beginnen, kann es nützlich sein, eine kleine Skizze Ihres Grundstücks anzufertigen und insbesondere den Standort der Antennendrahtstecker dort einzutragen.

AUTOMATISCHES SYSTEM

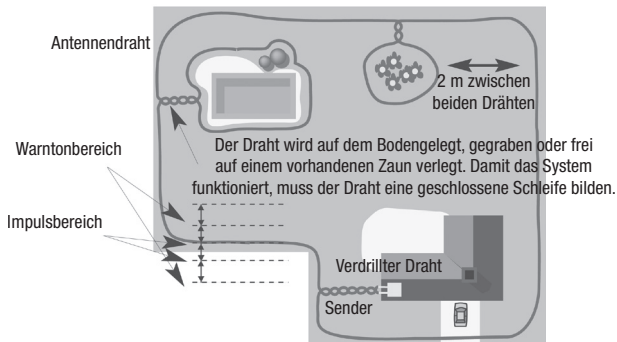
Sobald der mit dem Halsband ausgestattete Hund den Schutzbereich überquert, wird er durch ein Ton-Signal gewarnt.

Läuft er trotzdem weiter wird ein harmloser Impuls ausgelöst.

Wenn der Abgangsdraht mit dem Rücklaufdraht miteinander verdreht ist, wird der Impuls oder das Warnsignal neutralisiert. Der Hund kann den Bereich frei passieren.

Beide Drähte sollen um 2 Meter von einander entfernt werden

Abb. 4 – Installationsbeispiel



• Ein- und Ausschalten des CANIFUGUE Senderss

- **Zum Einschalten:** Verbinden Sie den Adapter mit dem Sender und anschließend den Netzstecker mit der Stromquelle (220 Volt). Die grüne Anzeige leuchtet auf: der Sender ist nun eingeschaltet.
- **Zum Ausschalten:** Trennen Sie den Netzstecker der Stromquelle. Die grüne Anzeige schaltet sich aus: der Sender ist nun ausgeschaltet.

VORSICHT: Verbinden Sie den Sender nicht mit Stromanschluss, bevor Sie den Antennendraht an den Antennendose angeschlossen haben. Das Alarmsignal des abgeschnittenen Drahts warnt Sie vor Verbindungsfehlern (Siehe § Sicherheitsfunktionen – Bruch des Antennendrahts).

• Aufladen der Batterie

ACHTUNG : Die Batterie Ihres Halsbandes muss vor der 1. Benutzung vollständig aufgeladen werden.

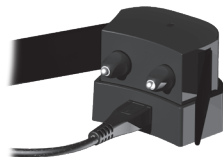
Um das Gerät aufzuladen, sollen Sie das Gerät zuerst unbedingt ausschalten.

So gehen Sie vor, um die Batterie wieder aufzuladen:

- Verbinden Sie das Ladegerät mit der Ladebasis
- Verbinden Sie das Ladegerät mit einer Wandsteckdose
- Setzen Sie das Halsband auf die Ladebasis (siehe Abb. 5). Wenige Sekunden später blinkt die grüne Kontrolllampe.
- Wenn die Batterie komplett wieder aufgeladen wird: schaltet sich das Leuchtzeichen aus.
- Trennen Sie Ihr Halsband von Ihrem Ladegerät.
- Ziehen Sie Ihr Ladegerät aus der Steckdose heraus.

Die Aufladung der Batterie dauert circa 2 Stunden.

*Abb. 5
Aufladen des Halsbandes auf
der Ladestation*



• Ein-/Ausschalten des Empfängerhalsbandes

- **Zum Einschalten:** Halten Sie den Magnetschlüssel **eine Sekunde lang** an die  Markierung des Halsbandes (Siehe Abb. 6). Es ertönt ein Piepton und die LED am Halsband leuchtet auf, und blinkt grün (1 Aufblinken alle 5 Sekunden) : das EYENIMAL Small Bark Control Halsband ist nun **eingeschaltet**.
- **Zum Ausschalten:** Halten Sie den Magnetschlüssel **eine Sekunde lang** an die  Markierung des Halsbandes (Siehe Abb. 6). Es ertönt 2 Pieptöne und die LED am Halsband ändert sich vom roten Blinken auf roten Ständigen Leuchten, und schaltet sich aus: das EYENIMAL Small Bark Control Halsband ist nun **ausgeschaltet**.

Wir empfehlen Ihnen, nach jedem Gebrauch das Halsband auszuschalten, um den Akku zu schonen.

Wenn Sie Ihre Katze/Ihren Hund aus dem Garten heraus hühnen wollen, entfernen Sie das unsichtbare Halsband oder schalten Sie die Sendestation aus.

Abb. 6
Ein-/Ausschalten des Empfängerhalsbands
mittels des Magnetschlüssels



• Einstellung der Wellenreichweite: Warnung und Impulsbereiche

Am Sender können Sie die Breite des Warn- und Impulsbereichs entsprechend der Beschaffenheit Ihres Grundstücks und der Verlegung des Antennendrahtes vergrößern bzw. verkleinern.

Die Breite des Warnbereichs ist einstellbar mit Hilfe des mittleren Knopfes auf der Sendervorderseite (siehe Abb. 1).

Einstellbar zwischen 0,40 und 6 Meter (ca.) auf jeder Seite des Drahtes. Mit einer Skala von 0 bis 10 können Sie die Breite des Bereichs entsprechend Ihrem Bedarf festlegen (0 = ca. 0,40 M – 10 = ca. 6 M).

Der Impulsbereich ist einstellbar mit Hilfe des Schiebeschalters rechts auf der Sendervorderseite (siehe Abb. 1).

- \ ca. 0,30 M (auf jeder Seite des Drahtes)
- \ \ ca. 0,80 M (auf jeder Seite des Drahtes)
- \ \ \ ca. 1,50 M (auf jeder Seite des Drahtes)

WICHTIG

Die Breite des Erkennungsbereiches hängt direkt mit der Länge des verlegten Antennendrahtes zusammen.

Die angegebenen Bereichsbreiten sind ungefähre Angaben und variieren entsprechend der Art einer jeden Installation. Je länger der Antennendraht ist, desto schmäler wird die Zone, in der das Halsband reagiert.

		
	 ~ 0,30 m  ~ 0,50 m	 ~ 0,30 m  ~ 2,70 m
	 ~ 0,80 m  ~ 1,4 m	 ~ 0,80 m  ~ 7 m
	 ~ 1,5 m  ~ 1,4 m	 ~ 1,5 m  ~ 7 m

• Prüfung der Bereiche

Bevor Sie den Hund im Spielbereich frei lassen, müssen Sie zuerst prüfen, wie groß die Fläche des Spielbereichs ist, über welche der Hund verfügt. **Vergewissern Sie sich, dass der Hund genug Platz hat, um sich innerhalb der festgelegten Grenzen frei zu bewegen.**

Je größer die Bereiche, desto geringer das Risiko, dass der Hund entweicht. **Deswegen sollten Sie den besten Kompromiss zwischen den verschiedenen Bereichen finden.**

So gehen Sie vor:

– Vergewissern Sie sich, dass das Empfänger-Halsband „ausgeschaltet“ ist (die Anzeige ist ausgeschaltet).

- Befestigen Sie die mitgelieferte Prüflampe, indem Sie diese unter die Kontakte des Halsbandes klemmen. (Lösen Sie beide Kontakte durch Abschrauben, führen Sie je einen Draht der Prüflampe darunter und ziehen Sie die Kontakten wieder an zurück, so dass die Drähte der Prüflampe unter die Kontakte eingeklemmt sind).
- Schalten Sie den Sender und das Empfänger-Halsband ein.
- Stellen Sie die Warn- und Impulsbereiche so ein, wie es Ihnen sinnvoll erscheint.
- Bleiben Sie in der Mitte des genehmigten Bereichs und halten Sie das Halsband an den Gurt, als ob der Hund das Halsband trägt (die Höhe und Orientierung ist wichtig). Dann gehen Sie am Rand der Grenzen Ihres Geländes entlang, wo der Draht liegt. Ab einer gewissen Distanz zum Draht, löst das Halsband ein Tonsignal aus. Sowie Sie sich dann weiter dem Draht nähern, blinkt die Prüflampe am Halsband auf, und zeigt das Auslösen der Impulse an. Wenn Sie die Zonen als nicht ausreichend oder zu groß betrachten, passen Sie die Einstellungen am Sender an. Prüfen Sie nochmals die neuen Einstellungen auf dem Gelände. Prüfen Sie auch diese Einstellungen an verschiedenem Stellen des Zaunsystems auf Ihrem Gelände, um eine durchgehend korrekte Funktion des Systems zu gewährleisten.
- Wenn die Installation abgeschlossen ist, dann gehen Sie rund um den zugelassenen Bereich herum, halten Sie das Halsband an den Gurt, als ob der Hund es trägt (gleiche Höhe und Orientierung), um zu prüfen, ob das Signal konstant bleibt.
- Bevor Sie die Prüflampe abnehmen, versichern Sie sich, dass das Empfänger-Halsband „ausgeschaltet“ ist (die Anzeige ist ausgeschaltet).

VORSICHT: Prüfen Sie niemals das System, oder versuchen Sie niemals die Einstellungen anzupassen, während der Hund das Halsband trägt.

• Einstellung der Impulsstärke

Das CANIFUGUE SMALL Halsband verfügt über 8 Impuls-Stufen (Modi) mit welchen Sie die Impulsstärke entsprechend der Größe und Empfindlichkeit Ihres Hundes am besten anpassen können.

In der Werkseinstellung steht das Gerät auf dem **4. Modus**.

Beginnen Sie immer mit der geringsten Impulsstärke und achten Sie auf die Reaktion Ihres Hundes.

Die folgende Tabelle zeigt die verschiedenen Modi des Halsbandes:

Anzahl der zu hörenden Piep-Ton	Modi	Impulsstärke
1	1	schwache Impulse Für Katzen und kleine, sehr sensible Hunde
2	2	
3	3	

4	5	4	5	mittelstarke Impulse für Katzen oder kleine Hunde mit normal ausgeglichenem Wesen
		6	6	
7	8	7	8	Starke Impulse für Katzen und kleine Hunde mit sehr temperamentvollen oder dickköpfigen Wesen

Um die Einstellung der Impulsstärke, so gehen Sie vor:

- Beim Einschalten halten Sie den Magnetschlüssel an das  Symbol des Halsbandes, welches sich auf der Vorderseite des Halsbandes befindet, und halten Sie den Kontakt, um den Modus zu wählen (Siehe Abb. 6).
Sie hören 1 Piep-Ton, der auf das Einschalten des Halsbandes hinweist, eine Anzahl von Piep-Tönen (von 1 bis 8) ist dann vom Halsband zu hören, der den eingestellten Modus anzeigt.
- Die Modi 1 bis 8 sind nach einander zu hören, solange Sie den Magnetschlüssel an das  Symbol des Halsbandes halten.
- Wenn Sie den gewünschten Modus erreicht haben, entfernen Sie den Magnetschlüssel.
Das Halsband speichert die von Ihnen gewählte Einstellung.
Bei der nächsten Inbetriebnahme funktioniert das Halsband im zuletzt gewählten Modus.

• Sicherheitsfunktionen

Im CANIFUGUE SMALL Zaunsystem sind 3 Sicherheitsfunktionen integriert.

• Bruch des Antennendrahts

Wenn der Draht durchtrennt wird oder bei einem Verbindungsfehler, ist ein Warnsignal vom Sender zu hören.

• Verlassen des Warnungsbereichs

Hält sich Ihr Hund über ca. 20 Sekunden ununterbrochen im Warnbereich auf, werden Kurzimpulse gesendet damit der Hund diesen Bereich verlässt.

• Verlassen des Impulsbereichs

Falls Ihr Hund für ca. 20 Sekunden innerhalb des Impulsbereichs stillsteht, wird die Aussendung von Impulsen durch das CANIFUGUE SMALL System gestoppt. Das System startet erneut im Standard-Modus, sobald Ihr Hund diesen Bereich verlässt.

• Verbrauch und Wiederaufladen des Akkus beim Empfängerhalsband

Blinkt die rote LED Anzeige, wenn sie das Halsband ein-/ausschalten, so ist der Akku nicht ausreichend geladen.

Wenn die Akkuladung zu schwach ist, stellt sich das Halsband selbstständig in Sicherheitsmodus und ist somit außer Betrieb.

In diesem Fall müssen Sie unbedingt sofort den Akku aufladen (siehe Aufladen des Halsbandes)

Am Anfang müssen Sie möglicherweise das Halsband häufiger aufladen, weil der Akku während der Lernphase Ihres vierbeinigen Belebten mehr beansprucht wird.

• Auswechseln der Kontakte

Es werden 2 Sätze Kontakte unterschiedlicher Länge mit dem Gerät geliefert. Achten Sie bitte darauf, dass die Länge der Kontakte ausreichend ist, damit Sie in Kontakt mit der Haut des Hundes sind. Nur so funktioniert das Gerät perfekt.

Falls die vormontierten kurzen Kontakte wegen der Felddichte Ihres Hundes nicht ausreichen, ersetzen Sie diese durch die im Zubehör mitgelieferten langen Kontakte. **Ziehen Sie die Kontakte nur handfest an, da Sie sonst die Halterung auf der Platine beschädigen könnten (Benutzen Sie keine Schraubenschlüssel).**

• Prüfung Ihres Zaunsystems

So können Sie die Funktion Ihres Zaunsystems überprüfen:

- Versichern Sie sich, dass das Empfänger-Halsband „ausgeschaltet“ ist (die Anzeige ist ausgeschaltet).
- Klemmen Sie dann je einen Draht der Prüflampe unter die Kontakte (lösen Sie hierzu die Verschraubung und ziehen sie diese wieder an, so dass die Drähte der Prüflampe unter die Kontakte eingeklemmt sind).
- Schalten Sie den Sender und das Empfänger-Halsband ein.
- Halten Sie das Halsband am Gurt auf der Höhe des Halses Ihres Hundes und nähern Sie sich dem Antennendraht. Das Warnsignal sollte hörbar sein, und wenn Sie noch näher zum Antennendraht gehen, sollte die Prüflampe aufleuchten.
- Bevor Sie die Prüflampe wieder entfernen, versichern Sie sich, dass das Empfänger-Halsband „ausgeschaltet“ ist (die Anzeige ist ausgeschaltet).

• Justierung und Positionierung des Halsbandes

Das Anlegen und Einstellen des Halsbandes ist sehr wichtig. Hiervon hängt die korrekte Funktion des Systems ab (Erkennung des Weglaufens oder Übertragung der Stimulationen).

Legen Sie das Empfänger-Halsband immer so an, dass die LED-Leuchte nicht zum Hundekörper sondern in Richtung Schnauze zeigt.

Das Halsband muss so stramm am Hundehals sitzen, dass jederzeit gewährleistet ist, dass beide Kontakte die Haut des Hundes berühren. Es sollten maximal zwei Finger zwischen Hundehals und Halsband passen.

Die Justierung des Halsbandes ist sehr wichtig:

- Wenn das Halsband zu locker ist, funktioniert das Gerät nicht korrekt. Außerdem kann sich das Halsband bewegen und die wiederholten Reibungen der Kontakte auf der Haut des Tiers können Reizungen verursachen.
- Wenn das Halsband zu fest sitzt, wird der Hund gewürgt.

Bei Bedarf ersetzen Sie die kurzen Kontakte durch die langen Kontakte (Siehe § Auswechseln der Kontakte).

● So erzielen Sie die besten Ergebnisse

- Vor jedem Einsatz achten Sie bitte auf folgende Hinweise, um eine bestmögliche Effektivität Ihres Zaunsystems zu erzielen:
- Vergewissern Sie sich, dass die Akkuleistung ausreichend ist: Der Akkuladezustand ist Bedingung für die einwandfreie Funktion des Halsbandes. Bei einer Temperatur unter 0°C ist die Akkuleistung geringer als bei Raumtemperatur.
 - Stellen Sie sicher, dass beide Kontakte korrekt auf dem Gehäuse festsitzen.
 - Prüfen Sie die Justierung und Positionierung des Halsbands am Hals des Tieres.

● Die Gewöhnung an das Zaunsystem CANIFUGUE SMALL

- Eine gewisse Gewöhnung an das Hundehalsband ist immer erforderlich: Legen Sie Ihrem Hund das Halsband zunächst einige Zeit an, ohne von dessen Funktionen Gebrauch zu machen.
- Lassen Sie Ihren Hund insbesondere in den ersten Tagen niemals unbeaufsichtigt.
- **Überspringen Sie Keine Stufe**
Damit Ihr vierbeiniger Freund den Zusammenhang zwischen Impuls und seinem Fehler sehr schnell begreift, muss seine Aufmerksamkeit erweckt werden, indem er zunächst mit dem Ton-Signal konfrontiert wird.
Durch die Fähnchen kann Ihr Hund den Bereich, innerhalb welchem er sich frei bewegen kann sowie die Grenzen, die er nicht überschreiten darf, gut erkennen.
- **Ermutigen Sie ihn mit Streicheln**
Führen Sie am Anfang den Test mit ihm durch. Nach der unangenehmen Erfahrung und sobald er zu gehorchen und umzukehren beginnt, sollten Sie ihn unbedingt streicheln und loben; er wird schneller verstehen und sein Wille zum Gehorsam kann sich dadurch nur steigern.
- Überzeugen Sie sich von der korrekten Funktion des Gerätes und prüfen Sie die korrekte Einstellung für Ihren Hund. Prüfen Sie auch, ob die Impulsstärke für Ihren Hund richtig angepasst ist.
- Wenn Ihr Hund das Prinzip des Impulses im Zusammenhang mit seinem Fehler gut begriffen hat, können Sie Ihren Beschäftigungen nachgehen und ihn später weiterhin loben, um den „Gehorsambegriff“ bei Ihrem Tier zu verfestigen.

● Bedienungshinweise

- Das Gerät dürfen Sie nur mit beigelegten Netzteil benutzen.
- **Bei Gewitter trennen Sie das Netzteil vom Sender sowie den Anschlussstecker vom Antennendraht ab.**
- Der Sender muss unbedingt wettergeschützt installiert werden (z.B. in Ihrer Garage bzw. Ihrem Gartenhaus): er widersteht den verschiedenen Temperaturschwankungen, ist aber bei Feuchtigkeit empfindlich.
- Das System wird automatisch aktiviert, sobald das Tier den verbotenen Bereich betritt. Trotz der Zuverlässigkeit des Produkts können Impulse jedoch ungewollt ausgelöst werden.
- Um ungewollte Auslösungen zu vermeiden, empfehlen wir Ihnen, Ihrem Tier keine Anhänger und kein Halsband insbesondere aus Metall gleichzeitig mit dem Zaunhalsband anzulegen.
- Achten Sie darauf, dass das Gerät nicht an Orten gelagert wird, die hohen Temperaturen ausgesetzt sind.

- Falls das Halsband längere Zeit nicht gebraucht wurde, prüfen Sie es sorgfältig auf einwandfreie Funktion.
- Versuchen niemals das System zu testen, wenn der Hund das Halsband trägt.
- Das Halsband darf vom Hund niemals im Haus getragen werden.
- **Das Zaunsystem ist ein unsichtbares Zaunsystem. Es kann Ihnen nie die gleiche Sicherheit wie ein massiver echter Zaun bieten. Die Zuverlässigkeit hängt davon ab, wie gut Sie Ihren Hund mit dem System schulen.**
- Tiere reagieren auf statische Impulse und Ausbildung unterschiedlich. Deswegen kann NUM'AXES nicht garantieren, dass Ihr Hund unter allen Umständen innerhalb des von Ihnen festgelegten Bereiches bleibt. Es besteht immer das Risiko, dass der Hund entflieht. Der Instinkt ist manchmal stärker als Ausbildung insbesondere wenn draußen Ablenkungen (wie Katze, andere Hunde, Ball, Fahrrad, Nachbarn,...) Ihren Hund verleiten.
- Das Temperament Ihres Hundes ist vielleicht mit dem System auch nicht kompatibel. Für weitere Hinweise setzen Sie sich mit Ihrem Tierarzt oder mit einem Hunde-Experten in Verbindung.
- Entscheidend ist, dass Ihr Hund lernt, was beim Auslösen des Warntons zu tun ist – nämlich zurück zu Ihrem Haus zu kommen. Der Hund wird vor ein „Problem“ gestellt. An einer Grenze piept es und wenn er darauf nicht reagiert, wird ein statischer Impuls ausgelöst. Sie müssen ihm die Lösung für dieses „Problem“ zeigen: Komm zurück in den sicheren Bereich.

● Pflege

- Benutzen Sie zur Reinigung keine Lösungsmittel oder Benzin. Wischen Sie das Halsband regelmäßig mit klarem Wasser ab und reiben Sie es mit einem weichen Tuch trocken.
- Der Gurt kann vom Gehäuse getrennt und von Hand gewaschen werden.
- Wir empfehlen Ihnen, die Dichtung im Deckel des Halsbandes einmal pro Jahr auszuwechseln.

● Was tun, wenn Ihr Gerät nicht funktioniert?

- Wenn Ihr Gerät einmal nicht ordnungsgemäß funktioniert, sollten Sie dieses Handbuch nochmals aufmerksam durchlesen und sicherstellen, dass das Problem nicht auf unzureichende Akkuladung oder Anwendungsfehler beruht.
- Prüfen Sie die Justierung des Halsbands am Hals des Tieres; vergewissern Sie sich, dass die Kontakte einen guten Kontakt mit dessen Haut haben. Bei Bedarf tauschen Sie die kurzen Kontakte durch die langen aus.
- Prüfen Sie die Kontakte auf deren festen Sitz.
- Prüfen Sie, ob der Draht korrekt mit dem Sender verbunden ist.
- Prüfen Sie, ob das Netzteil korrekt mit dem Sender und mit der Stromquelle verbunden ist (die grüne Anzeige ist eingeschaltet).
- Prüfen Sie bitte dass das Empfänger-Halsband genug aufgeladen ist (die grüne LED-Anzeige blinkt langsam). Das Blinken des Halsbandes prüfen Sie wenn der Generator zu ist.
- Sollten Schwankungen im Impuls- oder Warbereich mit der Zeit auftauchen, prüfen sie sofort den Zustand des Drahts sowie der Kabelverbindungen (Oxydation).
- Überprüfen Sie das Gerät wie im Abschnitt „Prüfung Ihres Zaunsystems“ beschrieben.

Sollte das Gerät auch weiterhin nicht einwandfrei arbeiten, wenden Sie sich bitte **an Ihren Fachhändler oder NUM'AXES (+33.2.38.69.96.27 oder export@numaxes.com)**.

Je nach Ausmaß der Funktionsstörung müssen Sie vielleicht Ihr Gerät an einsenden, damit es repariert und getestet wird.

Für alle Reparaturen sind folgende Dinge zwingend erforderlich:

- das komplette Gerät
- den Kaufbeleg (die Rechnung oder den Kassenzettel)

Der Kundendienst wird Ihnen die Reparatur berechnen, sollten nicht alle Belege vorliegen.

• Technische Merkmale

	Sender
Spannungsversorgung	mA Ladegerät: Eingangsstrom 230 V, 50 Hz, 16 mA/Ausgangsstrom 15 Vdc, 200 mA
Verhalten im Wasser	Spritzwassergeschützt
Betriebstemperatur	Zwischen – 20°C und + 40°C
Abmessungen	117 mm x 110 mm x 28 mm
Gewicht	143 g
Antennendraht	0,52 mm ² (100 M im Lieferumfang enthalten) oder 1,5 mm ² Empfohlene Drahtgröße je nach der Länge des Systems: – Für weniger als 400 M Antennendraht: 0,52 mm ² – Von 400 bis 800 M Antennendraht: 1,5 mm ²

	Halsband
Spannungsversorgung	Wiederaufladbare Lithium-Polymer-Batterie 3,7 V eingebaut Netzteil: Eingang 100-240 V, 50-60 Hz, 0,3 A/Ausgang 5 Vdc, 500 mA
Durchschnittliche Akkuleistung	80 Stunden
Wasserdichtigkeit	Wasserdicht
Ladezustandsanzeige	Anzeigelampe
Impulsstufen	8
Betriebstemperatur	Zwischen – 20°C und + 40°C

Abmessungen	44 mm x 28 mm x 25 mm
Gewicht	23 g (ohne dem Gurt)
Nylongurt	mit Antiwürge-Effekt Verstellbare Halsweite des Halsbandes von 17 bis 55 cm

Die Geräte sind nur mit den gelieferten Akkuladegerät zu benutzen. Das Gerät darf nur unter sicherheitliche Ultra-Niederspannung entsprechend dem Kennzeichnungen des Gerätes

VORSICHT: Explosionsgefahr bei unsachgemäßem Akkutauch. Verbrauchte Akkus bitte gemäß der Gebrauchsanweisung wegwerfen. Die Batterie sollen Sie aus dem Gerät entnehmen, bevor Sie das Gerät beseitigen. Das Gerät soll von Spannungsversorgung abgeschaltet sein, wenn man die Batterie entnimmt. Die Batterie sollen Sie in Sicherheit beseitigen.

• Garantie

NUM'AXES garantiert für das einwandfreie Produkt bezüglich Fabrikationsfehler für eine Zeit von 2 Jahren ab Kaufdatum.

Die Frachtkosten für Hin- und Rücksendung des Produkts trägt ausschließlich der Käufer.

• Garantiebedingungen

1. Die Garantie kann nur dann gewährt werden, wenn der Kaufbeleg (Rechnung oder Kassenbeleg) dem Händler oder der Firma NUM'AXES vorliegt.
2. Die Garantie erstreckt sich nicht auf folgende Bereiche:
 - Erneuerung des Akkus oder des Nylon-halsbandes.
 - Transportrisiken direkter oder indirekter Art, die durch Rücksendung des Produkts an NUM'AXES entstehen. Beschädigungen des Produkts, die durch Fahrlässigkeit oder Bedienungsfehler verursacht wurden (unsachgemäße Bedienung, Nichtbeachtung der Betriebsanleitung, oder ungewollte Schäden z.B. Bruch oder Risse, Wassereinbruch, Reparaturen, die von nicht autorisierten Stellen durchgeführt werden).
 - Verlust oder Diebstahl.
3. Wird das Produkt als Fehlerhaft anerkannt, kann NUM'AXES es ersetzen oder reparieren.
4. Rechtsmittel gegen NUM'AXES, insbesondere bei unsachgemäßem Gebrauch oder technischem Defekt des Gerätes, können in keiner Form geltend gemacht werden.

5. NUM'AXES behält sich das Recht vor, die Eigenschaften seiner Produkte zur technischen Verbesserung bzw. zur Einhaltung von neuen Vorschriften zu verändern.
6. Die in dieser Gebrauchsanleitung angegebenen Informationen können ohne Voranmeldung geändert werden.
7. Die Bilder und Zeichnungen können von den Produkten abweichen.

• Registrieren Ihres Produktes

Ihr Produkt kann auf unserer Website unter www.numaxes.com registriert werden.

• Zubehör

Sie können jederzeit die Zubehör (Gurt, Kontakte, Batterie, Zusätzliche Halsbänder,...) bei Ihrem Vertreter erwerben.

• Sammeln und Recycling der Geräte am Ende ihres Lebens

Dieses Gerät entspricht der EU-Richtlinie 2002/96/CE. Die durchgestrichene Abfalltonne , die auf diesem Gerät abgebildet ist, bedeutet, dass dieses Produkt nach dem Ende seiner Betriebszeit getrennt von den Haushaltsabfällen zu entsorgen ist. Entweder sollte es an einer Sammelstelle für elektrische und elektronische Altgeräte abgegeben werden oder, bei Kauf eines neuen Geräts, dem Verkäufer zurückgegeben werden. Der Verbraucher ist in jedem Falle verantwortlich für die ordnungsgemäße Entsorgung des Gerätes nach Ende der Betriebszeit. Nur bei Abgabe des Gerätes an einer geeigneten Sammelstelle ist es möglich, das Produkt so zu verarbeiten, zu recyceln und umweltgerecht zu entsorgen, dass einerseits Werkstoffe und Materialien wieder verwendet werden können und andererseits negative Folgen für Umwelt und Gesundheit ausgeschlossen werden. Nähere Auskunft bekommen Sie bei Ihrem örtlichen Amt für Abfallentsorgung oder in der Verkaufsstelle dieses Geräts.



export@numaxes.com

www.numaxes.com

MANUAL ISTRUZIONI

Vi ringraziamo di avere scelto un apparecchio della gamma **NUM'AXES**.

Prima di utilizzare il recinto elettronico, leggete attentamente le istruzioni di questa guida che conserverete per tutte le ulteriori referenze.

Informazioni importanti sulla sicurezza e sul prodotto



- Questo dispositivo può essere utilizzato da bambini di almeno 8 anni di età e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, con mancanza di esperienza o conoscenza, se adeguatamente sorvegliati e istruiti per utilizzare il dispositivo in modo sicuro e senza correre alcun rischio. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione non devono essere eseguite da bambini senza sorveglianza.
- Prima di utilizzare il collare, si raccomanda vivamente di far visitare il vostro animale da un veterinario per verificare che sia in buona salute e non sussistano controindicazioni.
- Il animale deve essere in buona salute, non avere problemi cardiaci, epilessia o disturbi comportamentali (animale aggressivo...).
- Verificate regolarmente il collo del vostro animale perché lo sfregamento prolungato degli elettrodi sulla pelle potrebbe provocare delle irritazioni. Nel caso in cui compaiono irritazioni al collo del animale, sospendete l'utilizzo del collare fino alla completa scomparsa. Non lasciare il collare per più di otto ore al giorno al vostro animale.
- Il animale deve avere almeno 6 mesi ed aver appreso i comandi base, come "seduto" o "terra".
- Per ogni collare, sono disponibili 8 livelli di stimolazione. Cominciate sempre dal livello di stimolazione più basso per determinare il livello di intensità dal quale il vostro animale reagisce, e se necessario aumentate progressivamente.
- Non esitate a consultare un addestratore professionista o il vostro veterinario per farvi consigliare il metodo educativo più adatto al vostro animale.

● Introduzione

La complicità che regna tra l'uomo e il suo animale risale a tempi immemorabili. Tuttavia, l'animale è spesso guidato da istinti naturali e infrange le regole insegnategli dal suo padrone, provocando lamentele per vagabondaggio e danni, come ad esempio deterioramenti ai parterre di fiori, tuffi nella piscina... Cosa più drammatica, può essere la vittima o la causa di un incidente della strada.

Il sistema anti-fuga CANIFUGUE SMALL si basa su una tecnica moderna, efficace ed innocua, che permette di mantenere uno o più animali in libertà, in un perimetro recintato e non, definito dal proprietario dei animali.

● Composizione del prodotto

- 1 collare ricaricabile dotato di elettrodi corti
- 1 carica batteria e 1 alimentatore caricabatteria
- 1 cinghia nylon con elastico anti strangolamento
- 1 centralina
- 1 alimentatore centralina
- 1 bobina da 100 metri di filo
- 3 connettori per il collegamento del filo
- 1 connettore per collegamento al trasmettitore
- 1 kit bandierine (10)
- 1 chiave magnetica (magnete)
- 1 lampadina test al neon
- 1 coppia di elettrodi lunghi
- 1 CD-ROM
- 1 manuale d'uso

● Presentazione del prodotto

Fig. 1

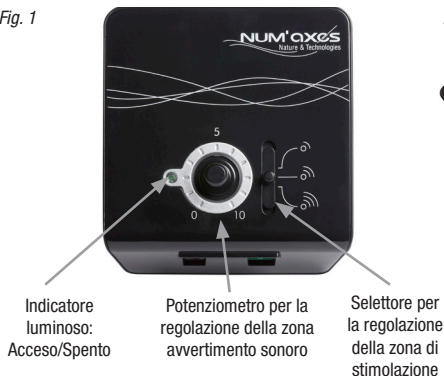
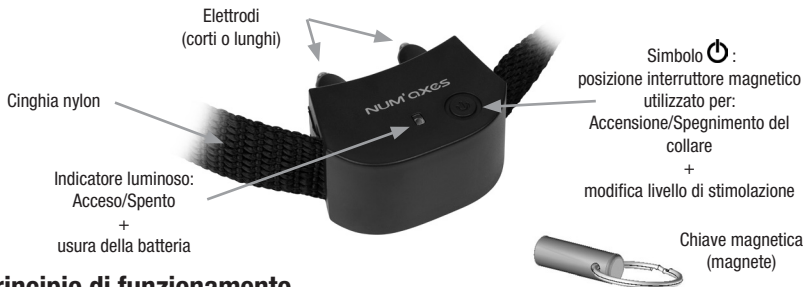


Fig. 2



Fig. 3



• Principio di funzionamento

La zona di libertà che si intende riservare all'animale deve essere delimitata installando il filo lungo il perimetro scelto.

Il filo può essere interrato, appoggiato al suolo o sospeso sulla recinzione ed è percorso da un segnale radio a bassa frequenza emesso dalla centralina.

Quando l'animale, con il collare ricevitore posizionato sotto il collo, si avvicina al filo, un segnale sonoro lo avverte che si sta avvicinando ad una zona a lui vietata e, se avanza ancora, oltre ai segnali sonori il collare emette stimolazioni. Le stimolazioni e l'avvertimento sonoro si arrestano solo se l'animale si allontana del filo e ritorna nella zona autorizzata.

Il numero di collari ricevitori collegabili ad una centralina è illimitato e si possono quindi mantenere al sicuro in una stessa zona un numero illimitato di animali.

I sistemi anti-fuga CANIFUGUE SMALL esplicano correttamente le funzioni utilizzando un filo di lunghezza massima di 400 metri lineari (equivalenti ad una superficie di 1 ettaro). Utilizzando più di 400 metri di filo, il sistema funziona ma le zone di avvertimento e di stimolazioni risultano sensibilmente ridotte.

• Installazione del sistema anti-fuga

• Centralina

La centralina deve essere installata su un muro interno vicino ad una presa di alimentazione elettrica a 220V, al riparo dalle intemperie perché è resistente agli sbalzi di temperatura ma teme l'acqua. Il fissaggio della centralina deve essere affidabile (per esempio con delle viti).

• Filo

Perché il sistema anti-fuga funzioni correttamente, il filo deve essere raccordato alla centralina tramite il connettore fornito e formare un circuito chiuso ininterrotto in andata e ritorno. Il filo di andata e quello di ritorno devono essere posizionati distanti tra loro almeno 2 metri, altrimenti il segnale radio rischia di annullarsi.

Si può utilizzare indifferentemente filo da 0,52 mm² fino a 1,5 mm².

La sezione del filo da utilizzare in funzione del perimetro da recintare è:

– fino a 400 mt sez. 0,52 mm²

– da 400 a 800 mt sez. 1,5 mm²

Partendo dalla centralina, stendere il filo lungo il perimetro della zona da delimitare e ritornare quindi alla centralina. Per fare uscire il filo da un garage o un ripostiglio nel giardino, farlo passare attraverso una fessura, una finestra, una porta...

Il filo può essere posato direttamente sul suolo, può essere interrato (profondità massima: 10 cm) o essere fissato su un recinto non metallico o un muro esistente (l'altezza ottimale è quella del vostro animale). Se desiderate interrare il filo, è buona regola verificare il corretto funzionamento del sistema prima di interrarlo. Se desiderate proteggere il filo potete utilizzare un tubo flessibile in PVC o plastica.

Il filo non deve mai essere troppo teso in quanto le variazioni di temperatura possono provocarne la dilatazione o la contrazione. Negli angoli, praticare delle curve ad ampio raggio e non ad angolo retto.

In presenza di un cancello metallico il filo deve essere posizionato a una distanza superiore a 2 metri e più di 1 metro da una rete metallica.

Non disporre il filo di recinzione vicino a cavi elettrici, cavi del telefono, cavi di antenne televisive o parabole satellitari.

Non passare mai il filo parallelamente ai cavi elettrici. Se dovete effettuare incroci, realizzateli ad angoli retti.

Per evitare interferenze posizionare il filo a una distanza superiore a 3 metri da un cavo elettrico.

Se utilizzate più di 100 metri di filo, i diversi tratti di filo devono essere raccordati con gli appositi connettori (non è necessario denudare il filo). Presso il vostro rivenditore di fiducia o NUM'AXES potete reperire bobine di filo e connettori supplementari.

Per evitare che il animale venga punito in zone dove può circolare liberamente (come ad esempio nella zona di passaggio situata tra la centralina installata nel garage e il filo installato sul bordo della proprietà), è necessario intrecciare il filo di andata con quello di ritorno: intrecciando i fili, si annullano le emissioni di onde radio e quindi il collare non potrà essere attivato (cf. Fig. 4).

Una volta che si è delimitata la zona e si è ritornati alla centralina, si devono denudare le due estremità del filo al fine di raccorderle sulle 2 viti del connettore di collegamento alla centralina. Inserire quindi il connettore nella corrispondente presa della centralina (cf. Fig. 2 – fare attenzione ad inserire correttamente il connettore senza forzare).

• **Bandierine**

Le bandierine sono un aiuto visivo per il animale durante la fase di apprendimento. Permettono di visualizzare bene la zona in cui può circolare liberamente e i limiti che non deve superare.

Si raccomanda di disporre le bandierine sul limite interno della zona di avvertimento sonoro in modo che il animale si abitui a non oltrepassarla.

Una volta che il animale ha familiarizzato con i limiti da non oltrepassare, le bandierine possono essere tolte gradualmente.

• Schema dell'installazione

Prima di iniziare l'installazione, può essere utile realizzare uno schizzo del terreno, annotando in particolare le zone in cui saranno posizionati i connettori di giunzione del filo.

Non esitate a chiedere al servizio assistenza clienti NUM'AXES consigli per l'installazione del recinto elettronico CANIFUGUE SMALL.

SISTEMA AUTOMATICO

Quando il animale supera la zona protetta, è avvertito da un segnale sonoro emesso dal collare.

Se continua ad avanzare, il collare emette una stimolazione.

Il filo può essere interrato, appoggiato sul terreno oppure sospeso su un recinto.

Perché il sistema funzioni, il filo deve formare un anello ininterrotto.

Il filo di andata e quello di ritorno devono essere distanti tra loro almeno 2 metri.

• Accensione e spegnimento della centralina

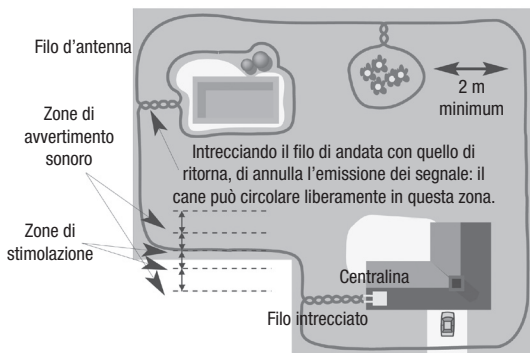
- **Accensione:** collegare l'alimentatore alla presa elettrica a 220 V e connetterlo alla centralina. Il indicatore luminoso verde della centralina si illumina indicando che è **acceso**.
- **Spegnimento:** staccare l'alimentatore dalla presa elettrica. Il indicatore luminoso verde della centralina si spegne indicando che è **spento**.

IMPORTANTE: prima di collegare l'alimentatore, dovete connettere il filo alla centralina altrimenti il sistema emetterà un segnale acustico per indicare che il filo è interrotto (cf. § Dispositivo di sicurezza – indicatore di rottura del filo).

• Ricarica della batteria del collare

ATTENZIONE: per poter utilizzare il collare appena acquistato dovete effettuare la ricarica della batteria.

Fig. 3 – Esempio di installazione



Prima di procedere alla ricarica del prodotto, assicuratevi che sia spento.

Per ricaricare la batteria del collare procedete nel modo seguente:

- Collegare il cavo al caricabatteria.
- Collegare l'alimentatore ad una presa di corrente.
- Inserire il collare sul caricabatteria come indicato in Fig. 5. Il LED indicatore si illumina di colore verde.
- Quando la batteria è completamente carica, il LED indicatore di colore verde si spegne.
- Togliere il collare dal caricabatteria.
- Staccare l'alimentatore dalla presa di corrente.

Per effettuare una ricarica completa occorrono circa 2 ore.

• **Accensione/Spegnimento del collare**

- Accensione: portare a contatto la chiave magnetica con l'indicatore  situato sulla parte anteriore del collare per circa 1 secondo (cfr. Fig. 6). Il collare emette un segnale sonoro e il LED indicatore si illumina di colore verde e comincia a lampeggiare. Il collare è acceso.
- Spegnimento: portare a contatto la chiave magnetica con l'indicatore  situato sulla parte anteriore del collare per circa 1 secondo (cfr. Fig. 6). Il collare emette due segnali sonori e il LED indicatore diventa rosso poi si spegne. Il collare è spento.

Per preservare la batteria, si raccomanda di spegnere il collare quando non lo si utilizza.

Nel caso in cui si voglia fare uscire l'animale dalla zona delimitata, dovete toglierli il collare o spegnere la centralina staccandola dalla presa elettrica.

*Fig. 5
Carica del collare sulla
carica batteria*



*Fig. 6
Accensione e spegnimento
del collare ricevitore
con la chiave magnetica*



• **Regolazione della zona di avvertimento sonoro e della zona di stimolazione**

Agendo sulla centralina, è possibile aumentare o diminuire la larghezza delle zone di avvertimento sonoro e di stimolazione in funzione della configurazione del terreno e della disposizione del filo.

La larghezza della zona di avvertimento sonoro è regolabile utilizzando il pulsante centrale della centralina (cf. Fig. 1).

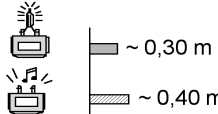
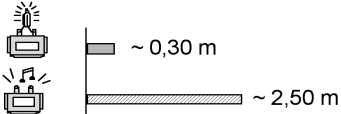
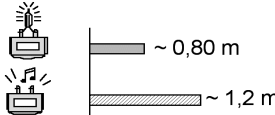
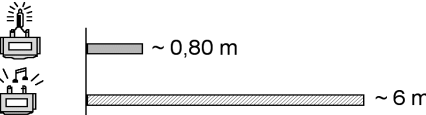
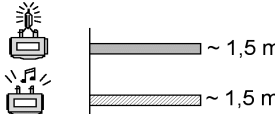
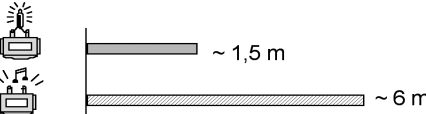
La zona di avvertimento sonoro è regolabile da circa 40 cm a circa 6 mt da ogni lato del filo. Una graduazione da 0 a 10 permette di definire più facilmente la larghezza della zona in funzione delle proprie esigenze (0 = circa 40 cm – 10 = circa 6 mt).

La larghezza della zona di stimolazione è regolabile utilizzando il selettore situato sulla destra del pannello frontale della centralina (cf. Fig. 1).

- \ circa 30 cm (da ogni lato del filo)
- \ \ circa 80 cm (da ogni lato del filo)
- \ \ \ circa 1,50 mt (da ogni lato del filo)

IMPORTANTE: La distanza di rilevamento varia in funzione della lunghezza del cavo utilizzato. Più il filo è lungo, più la larghezza delle zone di stimolo e avvertimento diminuiscono.

La larghezza indicata è approssimativa e varia in funzione del terreno.

	5	5
		
		
		
		

• Verifica delle zone

Prima di lasciare andare il animale nella zona delimitata, è necessario verificare fisicamente sul terreno la zona riservata al animale. **Assicuratevi che il animale disponga di uno spazio sufficiente in cui può muoversi liberamente all'interno dei limiti della vostra installazione.**

Si nota che maggiore è la larghezza delle zone e minore è il rischio che il animale oltrepassa i limiti.

Dovete quindi trovare un buono compromesso tra zona interdetta e spazio di libertà.

Per verificare le zone procedete in questo modo:

- Prima di effettuare questa verifica, accertatevi che il collare sia spento (spia luminosa spenta).
- Svitare leggermente gli elettrodi del collare e fissate i due terminali della lampadina test in dotazione riavvitando gli elettrodi.
- Accendete il collare e la centralina.
- Regolate le zone di avvertimento e di stimolazione alla larghezza desiderata.
- Mettetevi al centro della zona riservata al animale, tenendo il collare dalla cinghia all'altezza del collo del animale. Dirigetevi verso il perimetro esterno della zona riservata, dove si trova il filo. Quando entrate nella zona di avvertimento, dovete udire segnali sonori emessi dal collare. Quando entrate nella zona di stimolazione, la lampadina test si deve illuminare. Se giudicate che tali distanze sono insufficienti o esagerate, ritornate a modificare le regolazioni sulla centralina. Verificate nuovamente sul terreno le regolazioni effettuate. Verificate la corretta attivazione del collare in più punti dell'installazione per assicurarvi il corretto funzionamento.
- Per finire, verificate l'intero perimetro dell'installazione tenendo il collare dalla cinghia all'altezza del collo del animale per assicurarvi che il segnale radio emesso dal filo non sia interrotto.
- Prima di scollegare la lampadina test, spegnete il collare (spia luminosa spenta).

IMPORTANTE: Non eseguire mai procedure di regolazione o di verifica del funzionamento quando il collare è indossato al collo del animale.

• Regolazione intensità delle stimolazioni

Per ogni collare ricevitore, sono disponibili 8 livelli di stimolazione. Questi livelli permettono di regolare le stimolazioni in funzione del vostro animale (taglia, sensibilità, carattere).

All'uscita dalla fabbrica, il collare è regolato sul **livello 4**.

Cominciate sempre da un livello di stimolazione basso e aumentate solo in funzione della percezione del vostro animale.

Numero di segnali sonori emessi durante il cambio del livello	Livelli	Stimolazioni
1 2 3	1 2 3	stimolazione debole: gatti o cani piccoli dal carattere sensibile
4 5 6	4 5 6	stimolazione media: gatti o cani piccoli dal carattere normale
7 8	7 8	stimolazione forte: gatti o cani piccoli dinamico o dal carattere difficile

Per modificare la modalità di funzionamento procedete nel modo seguente:

- Al momento dell'accensione del collare, mantenete la chiave magnetica a contatto con il simbolo  del collare (cfr. Fig. 6).
- Dopo il segnale sonoro che indica la messa in funzione del collare, udirete un numero di segnali sonori da 1 a 8 che indicano il livello programmato. Mantenete il contatto per far defilare in successione i diversi livelli (udirete una sequenza ciclica da 1 a 8 segnali sonori).
- Allontanate la chiave magnetica non appena avete raggiunto la sequenza di segnali che indica il livello desiderato. Il collare memorizza la configurazione scelta. Alla successiva accensione il collare si attiverà nell'ultimo livello memorizzato.

● Dispositivo di sicurezza

Il sistema anti-fuga è munito di 3 dispositivi di sicurezza.

● indicatore di rottura del filo

In caso di rottura del filo o di un difetto di connessione, la centralina emette segnali sonori senza interruzione.

● evacuazione dalla zona di avvertimento sonoro

Nel caso in cui il animale rimanga nella zona di avvertimento sonoro per più di 20 secondi, il collare emetterà delle stimolazioni brevi per invitare l'animale ad uscire da quella zona.

● evacuazione dalla zona di stimolazione

Nel caso in cui il animale resti oltre 20 secondi nella zona di stimolazione, il sistema arresta l'emissione delle stimolazioni per salvaguardare il benessere dell'animale. Il funzionamento normale riprende solo quando il animale ha lasciato questa zona.

● Verifica e sostituzione della pila del collare

Quando accendete o spegnete il collare ed il LED rosso lampeggia, significa che la carica della batteria è insufficiente. Quando la carica della batteria diventa insufficiente per il corretto funzionamento, il collare si disattiva automaticamente. Con la batteria completamente scarica non è possibile accendere il collare.

È necessario ricaricare la batteria (durata della ricarica completa: circa 5 ore). Per ricaricare la batteria del collare eseguire la procedura descritta al paragrafo “Ricarica della batteria del collare”.

Durante la prima fase di addestramento con un uso intensivo del collare, la prima batteria avrà una durata inferiore.

● **Sostituzione elettrodi collare**

Il collare viene fornito con gli elettrodi corti installati.

Se il vostro animale è a pelo lungo, si consiglia di sostituire gli elettrodi corti con quelli più lunghi in dotazione, per ottenere un corretto posizionamento del collare.

Si raccomanda di stringere gli elettrodi con cautela per evitare la rottura dell'involucro di plastica.

● **Verifica del corretto funzionamento del sistema anti-fuga**

Per verificare il corretto funzionamento del sistema anti-fuga procedete in questo modo:

- Prima di effettuare questa verifica, accertarsi che il collare sia spento (spia luminosa spenta).
- Svitare leggermente gli elettrodi del collare e fissate i due terminali della lampadina test in dotazione riavvitando gli elettrodi.
- Accendete il collare e la centralina.
- Avvicinandosi al filo d'antenna tenendo il collare dalla cinghia all'altezza del collo del animale, si devono udire gli avvertimenti sonori e, avvicinandosi ancora di più al filo, la lampadina test deve accendersi. Questo significa che l'installazione è corretta ed il prodotto funziona correttamente.
- Prima di scollegare la lampadina test, spegnere il collare (spia luminosa spenta).

● **Aggiustamento e posizionamento del collare**

L'aggiustamento e il posizionamento del collare sono molto importanti. Da queste regolazioni dipende il corretto funzionamento del prodotto (rilevamento dei tentativi di fuga, trasmissione delle stimolazioni).

Il collare deve essere posizionato nel modo seguente: la spia luminosa deve essere rivolta verso il muso del animale.

Gli elettrodi del collare devono essere posizionati sotto il collo del animale.

La cinghia deve essere stretta in modo di assicurare il contatto degli elettrodi con la pelle del animale.

– Se il collare è troppo largo, il funzionamento non sarà corretto. Inoltre muovendosi sarà causa di ripetuti sfregamenti che possono irritare la pelle del animale.

– Se il collare è troppo stretto, può provocare disturbi alla respirazione del animale.

Il collare correttamente regolato permette di passare due dita tra la cinghia e il collo del animale.

Sostituire, se necessario, gli elettrodi corti con quelli lunghi (vedere paragrafo “Sostituzione degli elettrodi collare”).

● Per ottenere le migliori prestazioni

Prima di ogni utilizzo, si raccomanda di rispettare alcuni importanti consigli:

- Assicuratevi che la pila sia sufficiente carica: lo stato della pila condiziona il buon funzionamento del collare anti-fuga. Con temperature inferiori a 0°C, la pila è meno efficiente che in condizioni normali.
- Controllate che i due elettrodi siano stretti correttamente al collare.
- Verificate che il collare sia posizionato correttamente al collo del animale.

● L'iniziazione al collare anti-fuga

- Si consiglia un breve periodo di adattamento, facendo indossare al animale il collare spento per qualche giorno.
- Osservate attentamente il comportamento del vostro animale durante i primi giorni di utilizzo del collare.

– Non bruciate le tappe

Per permettere al animale di comprendere rapidamente il rapporto tra la stimolazione e il suo comportamento, è necessario attirare la sua attenzione, avvisandolo anzi tutto con l'avvertimento sonoro.

Le bandierine gli permettono di visualizzare bene l'inizio della zona di avvertimento sonoro e dunque i limiti della zona autorizzata.

– Incoraggiate il animale con delle carezze

Lasciate fare al vostro animale il suo apprendistato. Dopo aver ricevuto le stimolazioni e non appena si accinge al ubbidire e a far marcia indietro, è necessario accarezzarlo ed incoraggiarlo. Comprenderà così più rapidamente e la sua volontà di ubbidire si accentuerà.

- Non lasciate il animale da solo con il collare fino a quando non si è abituato. Verificate che il collare funzioni correttamente e che il livello di stimolazione sia adatto al vostro animale.
- Una volta che vostro animale ha assimilato bene il rapporto tra le stimolazioni e il suo comportamento, è buona regola continuare a congratularsi con lui ed accarezzarlo in modo da rinforzare nel animale l'idea di ubbidire.

● Precauzioni per l'uso

- Il prodotto deve essere utilizzato solo con l'alimentatore ed il caricabatterie forniti.
- **In caso di temporale, scollegare l'alimentatore dalla rete elettrica ed il connettore del filo di recinzione dalla centralina.**
- Il trasmettitore deve essere installato al riparo dalle intemperie (ad esempio: garage, ripostiglio di giardino): resiste alle variazioni di temperatura, ma teme l'acqua.
- Il sistema entra automaticamente in funzione non appena l'animale oltrepassa il limite della zona non autorizzata. Tuttavia, malgrado l'estrema affidabilità del prodotto, il sistema può attivarsi accidentalmente.
- Quando utilizzate il collare anti-fuga, togliete dal collo del animale qualsiasi altro collare di metallo, catenelle o medaglie che possono provocare malfunzionamenti del prodotto.
- Abbiate cura di tenere sempre l'apparecchio in un luogo idoneo. Non lasciatelo vicino a fonti di calore, esposto al sole o

temperature troppo fredde.

- Se il prodotto non viene utilizzato per un certo tempo, verificate con cura il corretto funzionamento prima di riutilizzarlo.
- Non eseguire mai procedure di regolazione o di verifica del funzionamento quando il collare è indossato al collo del animale.
- Togliere sempre il collare quando il animale entra in casa.
- **Il sistema anti-fuga è una barriera virtuale, non può essere considerato come una barriera fisica insormontabile.**
- Ogni animale reagisce in modo diverso alle stimolazioni e all'addestramento, NUM'AXES non può garantire che il vostro animale rimarrà comunque in qualsiasi circostanza nel perimetro definito. Esiste sempre un rischio di fuga. Istinti naturali e excitamenti esterni rappresentano una forte tentazione per il vostro animale (altri animali, persona nella via, vicini...).
- Il carattere del vostro animale potrebbe essere incompatibile con il prodotto. In caso di dubbio, non esitate a chiedere al vostro veterinario di fiducia, a un addestratore professionista o direttamente al servizio assistenza clienti NUM'AXES consigli adatti per l'utilizzo del recinto elettronico CANIFUGUE SMALL.

● Manutenzione

- Per la pulizia del collare, utilizzate solo un panno morbido e una soluzione detergente neutra, evitando assolutamente l'uso di diluenti, olio o benzina.
- La cinghia può essere lavata a mano con acqua e sapone.

● In caso di malfunzionamento

- Prima di affermare che il prodotto “non funziona”, assicuratevi che il problema riscontrato non sia dovuto ad errori di utilizzo o semplicemente alla pila scarica.
- Verificate il posizionamento del collare al collo del animale e accertatevi che gli elettrodi siano bene a contatto con la pelle del animale. Sostituire se necessario gli elettrodi corti con quelli lunghi.
- Verificate il serraggio degli elettrodi.
- Verificate che il filo sia correttamente collegato alla centralina.
- Verificate che la centralina sia correttamente collegata al settore (spia luminosa verde accesa).
- Verificare che la batteria del collare ricevitore sia sufficientemente carica (il led verde lampeggia lentamente). Verificare il lampeggiamento con la centralina emittente spenta.
- Nel caso in cui riscontrate problemi di funzionamento, controllate attentamente la corretta installazione del filo ed in particolare delle giunzioni (ossidazione dei connettori e/o filo).
- Procedete, se necessario, ad una verifica come indicato al § “Verifica del corretto funzionamento del sistema anti-fuga”.

Se il problema persiste contattate il vostro rivenditore di fiducia o NUM'AXES (+33.2.38.69.96.27 o export@numaxes.com) prima di inviare il prodotto in riparazione.

Nel caso in cui sia necessario inviare il prodotto al servizio assistenza clienti, documentate con una chiara descrizione il difetto riscontrato. Il servizio assistenza clienti provvederà alla riparazione o sostituzione del prodotto.

• Caratteristiche tecniche

	Centralina
Alimentazione	Alimentatore: ingresso 230 V, 50 Hz, 16 mA/uscita 15 Vdc, 200 mA
Tenuta stagna	allo scorrimento dell'acqua
Temperatura di utilizzo	da - 20°C a + 40°C
Dimensioni	117 mm x 110 mm x 28 mm
Peso	143 gr.
Filo utilizzato	0,52 mm ² (bobina da 100 mt fornita) o 1,5 mm ² Sezione del filo da utilizzare in funzione del perimetro da recintare: – fino a 400 mt sez. 0,52 mm ² – da 400 a 800 mt sez. 1,5 mm ²

	Collare
Alimentazione	batteria ricaricabile ai Polimeri di Litio 3,7V integrata caricabatteria : ingresso 100-240 V, 50-60 Hz, 0.3 A / uscita 5Vdc, 500mAh
Autonomia	8 h
Tenuta stagna	all'immersione
Indicatore usura batteria	indicatore luminoso
Livelli stimolazione	8
Temperatura di utilizzo	da - 20°C a + 40°C
Dimensioni	44 x 28 x 25 mm
Peso	23 gr. (escluso cinghia)
Cinghia	con elastico anti strangolamento / regolabile al collo da 17 a 55 cm

Utilizzare il prodotto solo con il cavo di alimentazione fornito. Solo per uso interno.

il collare deve essere alimentato solo dalla bassissima tensione di sicurezza corrispondante al contrasegno del collare.

ATTENZIONE: rischio d'esplosione nel caso di sostituzione errata delle batterie. La batteria deve essere rimossa dal collare prima della rottamazione. Il collare deve essere scollegato dalla rete elettrica quando si rimuove la batteria. La batteria deve essere buttate in modo adeguato. Si consiglia di smaltire le batterie utilizzate come da istruzioni.

• Garanzia

NUM'AXES garantisce il prodotto contro difetti di fabbricazione per 24 mesi dalla data di acquisto.

Le spese di trasporto, andata e ritorno, per l'envio del prodotto a NUM'AXES, sono a carico dell'utilizzatore.

● Condizioni di garanzia

1. La garanzia è riconosciuta solo se il prodotto inviato in riparazione è corredato di prova di acquisto (fattura o biglietto di cassa) senza manomissione.
2. La garanzia non comprende:
 - la sostituzione della batteria e del caricabatteria
 - la sostituzione della cinghia
 - i rischi di trasporto, lo smarrimento o il furto connessi con l'invio del prodotto a/da NUM'AXES
 - i danni causati da:
 - negligenza o colpa dell'utilizzatore (ad esempio: morsi, rotture, fessure, manomissione...)
 - utilizzo non conforme alle istruzioni o non previsto
 - deterioramento dei contenitori dovuto all'uso
 - riparazioni o modifiche effettuate da personale non autorizzato
3. Se il prodotto è riconosciuto difettoso, NUM'AXES lo riparerà o lo sostituirà a suo insindacabile giudizio.
4. Contro NUM'AXES non è ammesso alcun ricorso, in particolare in caso di cattivo uso, manomissione o uso non conforme del prodotto.
5. NUM'AXES si riserva il diritto di modificare le caratteristiche del prodotto, al fine di apportare miglioramenti tecnici o adeguarlo a nuove regolamentazioni.
6. Le informazioni del presente manuale possono essere oggetto di modifica senza preavviso.
7. Fotografie e disegni non contrattuali.

● Registrazione del prodotto

Il prodotto può essere registrato sul nostro sito web www.numaxes.com.

● Accessori

Presso il vostro rivenditore di fiducia sono disponibile tutti gli accessori e le parti di ricambio: elettrodi corti o lunghi, cinghia collare, collari supplementari...

● Raccolta e riciclaggio del vostro vecchio apparecchio

 L'immagine apposta sul prodotto significa che l'apparecchio non può essere smaltito con i rifiuti.

In caso di rottamazione, il prodotto deve essere consegnato presso un punto di raccolta adeguato per il trattamento, la valorizzazione e il riciclaggio degli scarti elettronici o riconsegnato al vostro rivenditore.

In questo modo contribuite alla conservazione delle risorse naturali e alla protezione della salute umana.

NUM'AXES
Nature & Technologies



FOR PET PROTECTION

The device has been approved for use in EU countries and is therefore provided with the **CE mark**. All necessary documentation is available on the website: www.electric-collars.com
Changes to technical parameters, properties and printing errors reserved.

Service center and distribution

Reedog, sro

Sedmidomky 459/8 101

00 Prague 10

Phone: +1 646 980 4569

Email: info@electric-collars.eu